

Univerzita Karlova
Pedagogická fakulta
Katedra rusistiky a lingvodidaktiky

BAKALÁŘSKÁ PRÁCE

**Ретроспективный подход к сравнительному
рассмотрению религиозно-культурных традиций
русского и чешского народа на материале учебной
литературы для чешских школьников**

**A Retrospective Approach to Comparative Research of
Religious and Cultural Traditions of Russian and Czech Nations Based on
Educational
Literature for Czech School Students**

**Retrospektivní přístup ke zkoumání náboženských a kulturních
tradic ruského a českého národa na základě vzdělávací literatury pro české
žáky**

Alena Medvedeva

Vedoucí práce: doc. Mgr. Natalia Ivanovna Getmanenko,
mimořádný profesor Univerzity Karlovy, CSc.
Studijní program: Specializace v pedagogice
Studijní obor: Anglický jazyk se zaměřením na vzdělávání-
Ruský jazyk se zaměřením na vzdělávání

2022

Odevzdáním této bakalářské práce na téma *Ретроспективный подход к сравнительному рассмотрению религиозно-культурных традиций русского и чешского народа на материале учебной литературы для чешских школьников* potvrzují, že jsem ji vypracovala pod vedením vedoucího práce samostatně za použití v práci uvedených pramenů a literatury. Dále potvrzují, že tato práce nebyla využita k získání jiného nebo stejného titulu.

Praha, 11. dubna 2022

Ráda bych touto cestou vyjádřila poděkování doc. Mgr. Natalii Ivanovně Getmanenko, mimořádnému profesorovi Univerzity Karlovy, CSc., za její cenné rady a trpělivost při vedení mé bakalářské práce. Rovněž bych chtěla poděkovat mé mamince za vstřícnost a pomoc při získání potřebných informací

Praha, 11. dubna 2022

ANOTACE

Bakalářská práce se zabývá popisem, analýzou a komparací hlavních ruských a českých svátků za účelem zjištění podobností a rozdílů mezi nimi. Teoretická část práce bude přinášet srovnání významných církevních a světských svátků, jako jsou Vánoce, Silvestr, Masopust a Velikonoce. Výzkum zahrnuje analýzu historických a náboženských podnětů ke vzniku a oslavování těchto svátků, analýzu vývoje tradic a zvyků v historickém kontextu a také popis konání těchto svátků v současnosti. Rozbor učebnic ruského jazyka pro české základní a střední školy umožní dojít k závěru o kvalitě prezentace informací o ruských tradicích českým žákům.

KLÍČOVÁ SLOVA

ruské a české tradice, náboženství, kultura, vzdělávací literatura, Vánoce, Nový rok, Masopust, Velikonoce

ANNOTATION

This bachelor thesis will deal with the description, analysis and comparison of the main holidays of the Czech Republic and Russia in order to establish similarities and differences between them. Moreover, significant religious and secular holidays, such as Christmas, New Year, Shrovetide and Easter will be considered in details. The research involves the study of the historical and religious prerequisites for the emergence and holding these holidays, the analysis of the development of traditions and customs in the historical context, as well as a description of the celebration of these holidays at the present time. The analysis of educational literature dedicated to the Russian language for primary and secondary schools will make it possible to draw a conclusion about the intensity and depth of presentation of material about Russians traditions to Czech school children.

KEYWORDS

Russian and Czech customs and traditions, religion, culture, educational literature, Christmas, New Year, Shrovetide, Easter

АННОТАЦИЯ

Данная бакалаврская работа в первую очередь нацелена на проведение сравнительного анализа и описание основных российских и чешских праздников с целью выявления сходств и различий между ними. В теоретической части работы будут подробно рассмотрены значимые религиозные и светские праздники, такие как Рождество, Новый год, Масленица и Пасха. Исследование предполагает изучение историко-религиозных предпосылок возникновения и проведения этих праздников, анализ развития традиций и обычаев в историческом контексте, а также описание ритуалов этих праздников в настоящее время. Анализ учебной литературы по русскому языку для чешских начальных и средних школ позволит сделать вывод о качестве подачи информации о русских традициях чешским школьникам.

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА

Русские и чешские традиции, религия, культура, учебная литература, Рождество, Новый год, Масленица, Пасха

Оглавление

Введение	9
Теоретическая часть	12
1. Понятия «обряд», «традиция», «обычай»	12
2. История календаря	14
3. Рождество	15
3.1. Рождество в Чехии	18
3.2. Рождественские традиции в Чехии	20
3.3. Рождество в России	22
3.4. Рождественские традиции в России	24
4. Новый год. Общая характеристика праздника, история его возникновения. Атрибуты	26
4.1. Празднование Нового года в России	28
4.2. Праздник Старый Новый год в России	30
4.3. Новый год в Чехии	31
5. Главные персонажи Новогодних праздников	32
5.1. Чешский Дед Мороз	32
5.2. Русский Дед Мороз	34
5.3. Снегурочка	35
6. Масленица	39
6.1. Широкая русская Масленица	40
6.2. Традиции Масопуста в Чехии	43
7. Праздник Пасхи – Светлое Христово Воскресение. История и традиции	45
7.1. Пасхальные традиции в России	47
7.2. Празднование Пасхи в Чехии	48
Практическая часть	50
8. Анализ УМК для преподавания русского языка в начальной и средней школе в Чехии.....	50
9. Разработка практических заданий для использования на уроках русского языка в начальной и средней школе в Чехии.....	55
Заключение	60
Резюме.....	64
Resumé.....	66

Список использованной литературы.....	68
Литературные источники на русском языке.....	68
Литературные источники на чешском языке.....	70
Электронные источники.....	71
Список приложений.....	72

Введение

Яркие массовые праздники, которыми отмечаются важнейшие общественно-политические события, праздники религиозные и календарного цикла, личной и семейной жизни представляют собой одну из существенных духовных потребностей людей.

Исследование вопроса происхождения народных традиций, верований и обычаев представляется крайне интересным, а также актуальным, так как именно в сохранении и передаче грядущим поколениям устоявшихся обычаев и традиций заложены основы морально-этического воспитания людей.

Целью данной бакалаврской работы является рассмотрение самых значимых для славян религиозных и календарных праздников, а также выявление аналогии и различия в традициях чехов и русских, влияние государства и церкви на порядок празднования тех или иных событий в историческом контексте.

Темой данного исследования стали основные религиозные праздники – Рождество и Пасха, а также популярные народные праздники – Новый год и Масопуст / Масленица. Нам было важно выяснить отношение современных чехов и россиян к проведению этих праздников.

Задачи исследования:

1. Проанализировать источники (лингвистические, методические, культурно-исторические), в которых отображена проблема исследования.
2. Отобрать необходимый материал для написания работы.
3. Сформулировать и описать сходные и отличительные черты праздничных традиций в Чехии и России.
4. Составить устные и письменные задания по теме «Праздники» для использования на уроках русского языка в начальной и средней школе Чехии для лучшего освоения и закрепления данной темы.

В работе использованы следующие методы исследования: анализ литературы по выбранной теме, сравнение и сопоставление традиций двух народов, изучение и описание учебников русского языка для начальной и средней чешской школы с методической точки зрения.

Работа состоит из двух частей – теоретической и практической.

В теоретической части в ходе анализа литературы нами рассмотрен праздник Рождества с точки зрения соблюдения традиций обоими народами, особенностей организации быта, рождественского украшения домов, подготовки праздничного стола. В работе изучены и описаны истоки происхождения праздника Рождества, его характерные символы, проведен сопоставительный анализ особенностей празднования в Чехии и России.

Далее, согласно хронологии, рассмотрен праздник Новый год в обеих странах со своими специфическими особенностями. Проработан вопрос об исторических изменениях в праздновании Нового года в России. Новый год, безусловно, является всенародно любимым и пышно отмечаемым праздником, как в Чехии, так и России.

Следующим объектом нашего внимания в данной работе стал праздник, символизирующий календарный рубеж – окончание зимы и наступление весны, называемый Масопуст в Чехии или Масленица в России. Несмотря на единую суть, традиции проведения праздника в странах абсолютно различны и подробно описаны в работе.

Традиции празднования и отношение христиан к самому важному и главному празднику богослужебного года, как в католической, так и в православной церкви – Пасхе, рассмотрены в отдельной главе.

Все вышеупомянутые праздники являются значимыми и широко отмечаемыми как среди верующих христиан, так и в светском обществе. Их празднование и порядок проведения послужили источником для возникновения различных обрядов и традиций. В данной работе будет представлен сравнительный анализ подобия и отличий этих традиций, а также отношение современных людей к ним в Чехии и России.

Особое внимание уделено анализу и сопоставлению различного способа летоисчисления в католической и православной церквях, а именно использование григорианского и юлианского календарей, а также истории возникновения различных видов календарей.

В практической части бакалаврской работы проведен анализ чешских учебно-методических комплексов русского языка для начальной и средней школ в части презентации вышеперечисленных праздников. С учетом полу-

ченных результатов составлены тексты с заданиями, которые в дальнейшем могут быть использованы в качестве дополнительных дидактических материалов, предназначенных для использования во время занятий, а также самостоятельного освоения и закрепления материала.

Расширение практического материала для отработки знаний по теме «Праздники» будет способствовать развитию у детей интереса к традициям разных культур, расширению кругозора, сохранению самобытности нации, тем самым обеспечивая культурно-историческую преемственность поколений.

Теоретическая часть

1. Понятия «обряд», «традиция», «обычай»

Издавна человеку присуще стремление отмечать наиболее значительные рубежи жизненного пути определенными церемониями и ритуалами. Праздники всегда играли большую роль в жизни человека. Они вобрали в себя обряды и традиции исторической, религиозной и повседневной жизни многих поколений.

Под обрядом принято понимать «совокупность установленных обычаем действий, связанных с выполнением религиозных предписаний или с бытовыми традициями, обычный порядок, церемонию чего-либо».¹

Существует большое количество толкований понятия «традиция». В данной работе используется определение, которое дает Большой этнологический словарь под редакцией В.И. Жукова и Г.Т. Тавадова: «Традиция (лат. traditio) – элементы социального и культурного наследия, передающиеся от поколения к поколению и сохраняющиеся в обществах, социальных и этнических группах в течение длительного времени... Традиции функционируют во всех сферах социальных системах и в определенной мере являются необходимым условием их жизнедеятельности. Традиции присущи самым различным областям общественной жизни - экономике, политике, праву, науке, искусству и т.д. Но их удельный вес в той или иной области неодинаково, он достигает максимума в религии».²

В полиэтническом, многоконфессиональном обществе каждая этническая и религиозная область обладает своими собственными традициями. Отсюда множественность и противоречивость традиций и отношения к ним. Каждое поколение, с необходимостью воспринимая ряд традиций, в определенной мере осуществляет выбор тех или иных. Жизнеспособность традиции коренится в ее дальнейшем развитии последующими поколениями. Общество, этнос, группа, воспринимая одни элементы социального наследия, в то же время отвергают

¹Словарь русского языка: В 4-х т. [online] РАН, Ин-т лингвистич. исследований; М.:Рус. Яз.; Полиграф ресурсы, 1999, dostupný z <http://feb-web.ru/feb/mas/mas-abc/15/ma256622.htm?cmd=0&istext=1>

²ЖУКОВ, В.И., ТАВАДОВ, Г.Т., *Большой этнологический словарь*. М.: Изв-во РГСУ, «Омега-Л», 2011, с. 518.

другие. Поэтому традиции могут быть как позитивными (что и как воспринимается), так и негативными (что и как отвергается).³

Согласно утверждению В.Филатовой, традиция – это не только этнографическая категория, но и категория культурно-философская.⁴

Традиционная народная культура, называемая также этнической или бытовой, издавна занимает важное место в культуре любого народа. Она народная потому, что в прошлом создавалась преимущественно народными массами – крестьянами и ремесленниками и удовлетворяла главным образом их бытовые и эстетические потребности. Называется она также традиционной, так как передается из поколения в поколение. Этнической же ее определяют, поскольку она имеет особенности, отличающие ее от культуры других народов.

Важнейшие праздники чешского и русского народа связаны с христианской религией.

Христианская церковь почти тысячу лет была единой. Но в 1054 году в результате схизмы (разделение церковной организации) она разделилась на две ветви: православную и католическую. Основные различия между католицизмом и православием состоят в вопросе об исхождении Святого Духа (католики считают, что он произошел от Бога Отца и Бога Сына, православные утверждают, что от Бога Отца). Католики в отличие от православных полагают, что кроме ада и рая, есть еще и чистилище. Что касается ритуалов богослужений, то в Православной Церкви допускается только хоровое пение без музыки, в Католической – богослужение сопровождается органной музыкой. Существуют также различия в религиозных обрядах и в архитектуре церковных зданий. Но, несмотря на это, основные христианские праздники отмечают и православные, и католики.

Поскольку изначально славяне представляли собой единую общность, а также вследствие того, что господствующей религией на территории Чехии и

³ЖУКОВ, В.И., ТАВАДОВ, Г.Т., *Большой этнологический словарь*. М.: Изв-во РГСУ, «Омега-Л», 2011, с. 518.

⁴ФИЛАТОВА, В. *Исторические и этнокультурные аспекты формирования и развития образа жизни народов в Чехословакии. Традиции в современном обществе. Исследование этнографических процессов*. [сборник статей] / отв. ред. Л. М. Дробижева, М. С. Кашуба; М. С. Кашуба. - Москва : Наука, 1990, с.45.

России является христианство, одинаковые черты присущи проведению и организации праздников в Чехии и России, похоже и отношение к ним людей, но характер празднования, тем не менее, различается национальным многообразием. Праздники – при общей их интегрирующей, объединительной роли – у каждого народа имеют свою специфику. Она выражается и в музыке, и в танцах, и в художественно-декоративном оформлении и в других формах. Специфика традиций, обычаев и обрядов является закономерным отражением особенностей духовной жизни, национальной психологии и культуры каждого народа.

2. История календаря

Прежде всего, необходимо отметить, что религиозные праздники в Чехии и России отмечаются в разные календарные даты, несмотря на единую суть этих праздников. Объясняется этот факт использованием церковью григорианского календаря в Чехии и юлианского в России.

Взятый в основу юлианского календаря, составленного Юлием Цезарем в 45 году нашей эры, год (то есть время полного оборота Земли вокруг Солнца) был подсчитан не вполне точно, а с превышением на 11 минут 14 секунд. За полторы тысячи лет, несмотря на поправку в три дня, сделанную в XIII веке, эта разница составила десять суток. Поэтому в 1582 году римский папа Григорий XIII приказал убрать из календаря эти десять суток. Таким образом, был введен григорианский календарь («новый стиль») в большинстве стран Западной Европы и их заморских владениях.

На территории Чехии новый «григорианский календарь» был введен в ноябре 1584 года по приказу Рудольфа II.⁵

В России долгое время продолжали придерживаться юлианского календаря. Новый стиль, т.е. григорианский календарь, ввела только советская власть в феврале 1918 года, когда разница в календаре достигла уже 13 суток. Тем самым летоисчисление страны было приобщено к принятому во всем за-

⁵SELEŠNIKOV, C. I. Člověk a čas, Praha: Práce, 1973, с. 27.

падном мире календарю. Однако Русская православная церковь, наряду с еще некоторыми (Иерусалимская, Сербская, Грузинская, Польская и др.), этой реформы не признала по сей день и в настоящее время продолжает жить по юлианскому календарю. В результате этого и возникла разница в датах празднования религиозных праздников в Чехии и России.

Необходимо отметить, что в Чешской Республике нет различий между светским и церковным календарями. Государственная власть и институт церкви в Чехии на протяжении длительного времени используют единый григорианский календарь для определения хода течения времени, отсчета праздников и знаменательных событий. Аналогичное согласие между властью и церковной организацией отсутствует в России.

В связи с разницей в 13 дней между юлианским и григорианским календарем, на территории Чешской Республики, как, в прочем, и во всех европейских странах, праздник Рождества Христова отмечается 25 декабря, в России же Рождество приходится на 7 января. Также не совпадают католический и православный праздник Пасхи.

3. Рождество

Рождество является одним из главных (наряду с Пасхой) годовых праздников церковного и народного календаря. Праздник связан с евангельским преданием о рождении у Богоматери Девы Марии сына Божье-го, Иисуса Христа. Это событие церковь относит к началу первого века нашей эры, с него, собственно, и начинается современное летоисчисление. Христиане верят, что Бог послал в этот мир своего сына Иисуса Христа, чтобы спасти человечество от грехов.

Согласно христианским источникам, Рождество Христово произошло в Вифлееме, где Святое семейство – Мария и ее супруг Иосиф, оказалось в связи с переписью. Им не нашлось места в гостинице, и они укрылась от непогоды в пещере, где держали скот. Мария была на сносях. Там и появился на свет Иисус, которому первыми пришли поклониться пастухи, а затем волшебники-волхвы. Волхвов привела в Вифлеем путеводная звезда, возвестившая о рождении Спасителя. Над пещерой, в которой Дева Мария

родила божественного Младенца, со временем построили церковь и монастырь Рождества. Уже много веков подряд там каждый день идет богослужение.⁶

Считается, что Рождество Христово произошло в ночь с 25 декабря, именно в это время праздник отмечают все церкви, придерживающиеся современного летоисчисления (григорианский календарь). Несколько церквей, в том числе и Русская православная церковь, придерживаются старого стиля и используют юлианский календарь, который в XXI веке отстал от современного на 14 дней. Таким образом, в России, где православие является одной из основных религий, Рождество, в отличие от западного мира, отмечается 7 января.

Однако в евангельских текстах нигде не упоминается о точной дате рождения Христа. Более того, историческая наука свидетельствует, что в этот день отмечалось рождение богов во многих дохристианских (языческих) религиях. А сам день 25 декабря – знаменует собой один из переломных моментов в жизни природы – день зимнего солнцестояния. Люди радовались, когда наступал долгожданный момент солнцеворота. После это дни начинают прибывать, то есть происходит как бы рождение светила.

«Мифологическую основу Рождества составляет представление о природном рубеже между старым и новым годом, об открытости границ между земным и потусторонним миром, а также принципиально важная для этого праздника идея «рождения», понимаемого и как Рождество Сына Божия, и как рождение «нового солнца», «нового года», и как начало нового этапа плодородия земли, урожая, приплода скота и т.п. Отсюда и вытекают основные формы рождественской обрядности в значительной степени определяющиеся семантикой «начала», «обновления», «первого» события, осознанием особой значимости такого времени, когда все происходящее влияет на весь будущий год, когда особенно строго следовало соблюдать запреты, правила и обычаи».⁷

За без малого тысячу лет, что обе главные ветви христианства прожили в отрыве друг от друга, и на Западе, и на Востоке сформировались свои особые

⁶РЕЗВАНЦЕВА, Т.Г. *Русские национальные праздники*, Иркутск: Байкальский государственный университет экономики и права (БГУП), 2014, с. 8-9.

⁷*Славянские древности: Этнолингвистический словарь в 5-ти томах* / Под общей ред. Н.И. Толстого. – Т.3: К (Круг) – П (Перепелка) – М.: Междунар. отношения, 2004, с. 457.

традиции и обрядность, в чем-то совершенно схожие, а в чем-то существенно различающиеся друг от друга.⁸

Согласно религиозным канонам, и в Чехии и в России предваряет праздник Рождества Христова многодневный пост, называемый Рождественским. Он является последним в церковном году. Рождественский пост установлен для того, чтобы христиане в течение длительного периода времени посредством ограничений своих удовольствий приготовились к достойному празднованию Рождества Христова.

В России пост начинается 28 ноября и продолжается по 6 января включительно, именуется в церковном уставе Четыредесятницей или Филипповым постом (15 ноября – 24 декабря по старому стилю, применяемому в РПЦ).

В Чехии Рождественский пост называется периодом Адвента и длится около четырех недель, включая, как правило, четыре воскресенья. Период Адвента начинается между 27 ноября и 3 декабря и заканчивается 24 декабря.

Обычай встречать Рождество и Новый год у нарядно украшенной елки уходит корнями в древнее языческое время. Он связан с культом зелени. В Греции и Риме дома накануне наступления Нового года украшали зелеными ветками, считая, что это принесет здоровье и счастье в будущем году. В Европе в период полного угасания природы, когда холодно, темно и мрачно, особое значение придавалось предметам, которые являлись символами ее нового возрождения. Поэтому такую большую роль в ритуале зимних празднований играют ветви вечнозеленых или распускающихся зимой растений. Им приписывалась особая жизненная сила, которую люди пытались перенять, поставив растения в доме или прикоснувшись ими к человеку или животному. Вначале это были ветви слив, яблонь и вишен, которые ставили в воду с таким расчетом, чтобы они распустились к Рождеству, но ветки распускались не всегда, что вызывало разочарование и страх. Предполагается, что вероятно, поэтому они были заменены вечнозелеными растениями. Согласно «Энциклопедии зимних праздников» обычай украшать деревья существовал еще до наступления новой эры. В те далекие времена считалось, что в ветвях деревьев обитают могущественные духи – как добрые, так и злые. Чтобы добиться их помощи и

⁸ЧЕКУЛАЕВА, Е.О. *Сто великих праздников*. – Москва: Вече, 2006, с. 79-80.

покровительства в повседневной жизни подносились обильные дары, которые развешивались на ветках.⁹

Поначалу елки наряжались довольно просто, но это продолжалось недолго. Постепенно на ветвях елки появились орехи, сладости, шары (которые заменили яблоки, первоначально украшавшие елку), а на макушке – изображение солнца, вырезанного из плотной бумаги или сделанного из соломы, что связывало это украшение с солнечным циклом, с которым, в свою очередь соотносится само Рождество. Одно время было регламентировано и количество свечей: их должно было быть двенадцать – столько, сколько месяцев в году. С течением времени убранство рождественского дерева значительно изменилось. Основные элементы сегодняшнего украшения: на верхушке елки звезда, шары (современные варианты яблок и мандаринов), гирлянды лампочек и блесток, дождик.

3.1 Рождество в Чехии

Рождество – самый главный религиозный праздник всей Европы. В Чехии к этому празднику жители относятся с особым почтением. Как уже отмечалось, этот праздник отмечается по григорианскому календарю 25 декабря.

Рождество – праздник, прежде всего семейный. Традиции Чешской республики напрямую связаны с характером ее жителей. Чехи — отходчивые, доброжелательные, спокойные и очень гостеприимные люди.

День перед наступлением праздника 24 декабря носит название Щедрого вечера. В этот день сначала дарят друг другу подарки и только потом усаживаются всей семьей за праздничный стол. Щедрый день обычно заканчивается ближе к полуночи, многие семьи идут в костел на полуночную праздничную мессу.

Так сложилось, что в повседневной жизни чехи отдают предпочтение мясу, однако раз в год дружно едят рыбу. По свидетельству А. Вондрушковой, в Чехии существует поверье, что на рождественском столе не должны присутствовать мясные блюда, поэтому, согласно обычаю, главными блюдами явля-

⁹Энциклопедия зимних праздников / [сост. Брудная Л. И. и др.]. - Санкт-Петербург: ТОО "Респекс": ИЧП "Кристалл", 1995, с. 94-95.

ются: рыбный суп, жареный карп, а также картофельный салат, который подавался в качестве гарнира.¹⁰ Рецепты блюд передаются из поколения в поколение.

Карп – символ чешского Рождества. Что же общего между водными обитателями и рождением Иисуса Христа? Древние христиане на стенах своих убежищ рисовали рыбу, вместо креста. А само слово «ихтис» (рыба) играло роль акронима и расшифровывалось как «Иисус Христос Божий Сын Спаситель». Всенародный праздничный статус в Чехии карп обрел только в XIX веке. До этого рыба считалась деликатесом, доступным исключительно для богачей.

Карпов выращивают в озерах на юге Чехии, многие из которых были вырыты еще по приказу Карла IV. За неделю до Рождества начинается розничная продажа рыбы, при этом она должна быть свежей, не замороженной. Для этой цели по всей стране устанавливаются уличные пункты продаж.

Церковный год в католической церкви начинается с адвента – периода четырехнедельного предрождественского поста. Адвент – это время размышлений и всеобщего покаяния и в то же время это время радостного ожидания пришествия в мир Христа.

В каждой чешской семье адвент начинается с изготовления адвентовского венка. В него вставляются четыре свечи. Их зажигают во время совместной молитвы или вечерней трапезы. В первую неделю адвента горит одна свеча, во вторую – две, на третьей неделе к ним присоединяется третья, а в канун Рождества горят все четыре свечи. Такие же адвентовские венки украшают в эти дни и алтари всех католических храмов.

К чешскому рождеству – по-чешски *Vánoce*, в Чехии начинают готовиться задолго до начала праздников. Уже в середине ноября вся Чехия погружается в атмосферу праздника. На самых популярных площадях чешских городов и столицы Праги устанавливают большие елки, вокруг которых вырастают пряничные домики — ярмарки, традиционно украшенные цветными гирляндами и игрушками.

¹⁰VONDRUŠKOVÁ, A. *České zvyky a obyčeje*. Praha, 2004, с. 332-334.

Уже за неделю до Рождества чехи заняты заботами о тщательном украшении дома и елки. В Чехии принято украшать гирляндами окна, двери и террасы. На дверь обычно вешаются рождественские венки. Именно в атмосфере праздника, на Рождественских ярмарках приятно неспешно выбирать и покупать подарки своим близким. Чешские Рождественские ярмарки предлагают различные сувениры и игрушки для детей, убранство, картины, ветви йимели — Jmelí, покрытые золотой и серебряной краской, новогодние игрушки и украшения на елку, свечи ручной работы, рождественские сладости (традиционные, домашние), продукты и заготовки от чешских фермеров, чешские пряники с различными надписями, мыла ручной работы, посуду ручной работы из керамики или дутого стекла, различные аксессуары и украшения. В общем, посетив Рождественскую ярмарку невозможно уйти без покупки по душе каждому человеку.

Помимо подарков и сувениров на Рождественской ярмарке представлены традиционные деликатесы чешской кухни: трдло, вкуснейший глинтвейн, пунш, медовина, лангоши (лепешки жареные в масле, посыпанные тертым сыром с чесноком), жареный арахис в сахаре, печеные каштаны, блины с различной начинкой, чешские традиционные круглые вафли – oplatky, драники и чешские чипсы – brambůrky, жареный копченый сыр, чешские колбаски с горчицей, маринованный гермелин по старочешскому рецепту – nakládání hermelín и многое другое.

Рождественские обычаи, обряды и гадания во многом связаны с приметами «первого дня». Они как бы открывают длительный отрезок неизвестного будущего, которое надо предугадать и на которое необходимо воздействовать. По своей форме они представляют собой смесь языческих ритуалов с христианской верой. Древние обычаи оказались неискоренимы и дожили до наших дней, некоторые из них претерпев существенные изменения.

3.2 Чешские рождественские традиции

В Чехии существует много устоявшихся рождественских традиций.

Весь декабрь повсюду возле каждой большой елки, как правило, устанавливают красивый Вифлеем с фигурами пресвятой богородицы с младенцем

Иисусом на руках. Вифлеем обычно дополняют три волхва и животные. Во многих домах также можно увидеть Бетлемы – модели яслей, отражающие сцену рождения Иисуса Христа.

Ветку йимели – Jmelí стараются подвесить так, чтобы под ней можно было пройти или поцеловаться. Существует поверье, если влюбленные поцелуются под веткой йимели на Рождество, то они будут счастливы весь год. А если кому-то дарят ветку йимели, то это должно защитить от болезни и принести счастье.

Одной из самых старинных и важных рождественских традиций является выпекание чешского печенья и сладостей – Suroví – линейке печиво, ванильные рогалики, орешки с пудингом, рождественские имбирные пряники надписями – perníku, снежные поцелуи – sněhové pusinky и т.д.

После щедрого ужина подходит очередь традиционному гаданию наяблоке. Суть гадания – берется нож и яблоко разрезается. Если вы найдете внутри нарезанного яблока звездочку, вы будете здоровы и счастливы в следующем году. Форма креста или червяка указывают на болезнь или смерть. Не желая испытывать стресс в канун Рождества, далеко не каждая чешская семья сегодня решается на это гадание, но традиция существует и поныне.

Одной из рождественских традиций является литье горячего жидкого свинца в емкость с водой, по результату которого можно судить о ближайшем будущем. Существует масса интерпретаций полученных форм.

Пускание лодочек из скорлупы грецкого ореха с зажженной свечой в емкости с водой или ванной – еще одна из любимых традиций на Рождество. Важно сделать лодочку самому и запустить ее в воду. Количество лодочек должно соответствовать количеству членов семьи. Трактуются так – если лодочка держится ближе к краю емкости с водой, то ее обладателю грядет путешествие, если лодочки собираются вместе, семья также останется вместе в новом году.

Непременным элементом рождественских праздников являются гадания. Особенно распространены гадания, связанные с замужеством. Одним из старинных народных гаданий, прижившихся и в Чехии, является кидание туфлей. Стоя в коридоре спиной к двери девушка перекидывает через плечо туфлю

или тапочку. Если обувь указывает на дверь, значит девушка в новом году выйдет замуж или переедет в другой дом. Если же наконец туфли не будут указывать на дверь, то девушка пока останется дома в девицах.

Гадание на чешуе карпа – *Karří šupiny*. Считается, что под Рождество рыба чешуя должна приносить деньги и изобилие. Поэтому на рождественский ужин под каждую тарелку кладется карповая чешуя, а после ужина ее бережно перекладывают в кошелек и носят с собой весь год для привлечения удачи и благосостояния.

Каждый год 6 декабря улицы чешских городов обходят Святой Микулаш с длинной седой бородой в сопровождении черта и ангелов. Внешне он очень напоминает русского Деда Мороза. Чинно расхаживая по улицам, он интересуется поведением и успехами местных ребятшек и одаривает их подарками. Дети с нетерпением ждут этот день весь год.

13 декабря в день святой Люции, защитницы от колдовства и чар, чешки надевают белые балахоны, выбеливают пудрой лица и выходят на улицу в поисках беззаботных прохожих, которые одарили бы их деньгами или угощениями. Традиция продолжает жить в небольших городах и деревнях Чехии на протяжении многих лет. В крупных городах молодежь также пытается возродить эту традицию.

Символы чешского Рождества: Адвентный венок (*adventní věnec*), елка, рождественский вертеп, Пражский Младенец Иисус в костеле Девы Марии Победоносной, пряники (*vánoční zdobené perníčky*), золотой поросенок (*zlaté prasátko*).

3.3 Рождество в России

В православной церкви Рождество Христово считается вторым праздником после Пасхи. Рождество — праздник, посвященный младенцу Иисусу, — на Руси был одним из самых радостных, в котором главное место отводилось детям. Особенно пышно праздник начали отмечать в городах, начиная с XVIII века. Мода на рождественские елки для детей пошла от европейцев, в первую очередь от немцев, которых в Российской империи

с петровских времен было немало. Наряженное Рождественское дерево — елка — символизировала и силы природы, и библейское Древо жизни. Проводником Рождества считался святой Николай, Рождественский дед, одаривающий детей подарками, которого мы знаем по его западному аналогу Санта Клаусу. Елки для детей сначала были забавой иностранцев, затем русских дворян, и постепенно эта традиция проникла во все слои общества.

После революции советская власть неистово боролась с религией и приложила немало усилий, чтобы принудительно искоренить из сознания народа все традиции религиозных праздников. Не стало исключением и Рождество. Но так как невозможно было быстро изменить обычаи, которые складывались веками, власть приняла меры (запрещая праздновать Рождество), чтобы перенести традиции религиозного празднования Рождества Христова на светский праздник Нового года 1 января. Таким образом, Рождество было вытеснено из публичной сферы, уступив место светскому Новому году. Именно поэтому, в настоящее время в России более празднично и массово празднуется Новый Год. Однако уже с конца 1980-х Рождество снова вернулось в нашу жизнь, сейчас это официально отмечаемый праздник и выходной день.

В России, как и в Чехии, празднику Рождества Христова предшествует пост, но длится он 40 дней. Непосредственно в канун самого праздника, именуемый сочельником, принято полностью воздерживаться от пищи до появления на небе первой звезды. С первой вечерней звездой ужинали разрешенной церковным уставом «бедной кутьей». Затем отправлялись в церковь на ночную службу. Возвратившись из церкви, накрывали праздничный стол.

В противоположность чехам, у которых на рождественском ужине не принято есть мяса, главными и обязательными на рождественском столе в старой России являлись разнообразные мясные блюда – зажаренный поросенок, жареное мясо кусками, холодец, а также гусь с яблоками, заяц в сметане, дичь, баранина и рыба, запеченная целиком. Непременным блюдом были пироги: закрытые и открытые, ватрушки, калачи, пирожки, колобки, кулебяки, курники, лодочки, саечки, расстегаи, шаньги. Готовили запеканки, блины с разными начинками. Одаривать детей было принято медовыми пряниками самой разнообразной формы: в виде оленя, в виде ангела, в виде восьмиконечной вишневой

ской звезды. На рождественский ужин приглашали близких и одиноких людей. Любой гость считался долгожданным.

Как нельзя кстати подойдет стихотворение Анны Ахматовой «Пива светлого наварено... 1921г.» для описания празднования Рождества:¹¹

*Пива светлого наварено,
На столе дымится гусь...
Поминать царя да барина
Станет праздничная Русь –
Крепким словом, прибауткой
За беседою хмельной;
Тот забористою шуткою,
Этот – пьяною слезой...*

Издревле на Руси существовало много примет, связанных с праздником Рождества. Если он совпадал с воскресеньем, то ожидалось обильное лето, с множеством плодов и меда; а если с понедельником, то зима будет доброй, а весна мокрой. Если день теплый – к урожаю, если капель – к хорошей грече, а метель – к роению пчел. Снег вьется до крыши – рожь будет выше и пр. Существовали и «приметы-запреты»: нельзя было шить в Рождество, дабы не ослепнуть; нельзя охотиться на зверей и птиц, чтобы не случались несчастья в семье охотника.

3.4 Рождественские традиции в России

Среди наиболее известных русских обычаев и традиций, связанных с рождественскими праздниками, стоит выделить несколько.

Как и во всем мире, самая главная рождественская традиция – дарить подарки. Это важный момент праздника в память о волхвах, пришедших к Христу с дарами. Особенно ценятся сувениры, гостинцы и украшения, создан-

¹¹МАРГОВСКАЯ, М. *Праздник на все времена*//Наука и религия. – 2014 – №1, с. 25.

ные своими руками. С наибольшим трепетом ожидают это событие дети, ведь они верят в чудо и сказку.

Генеральная уборка дома тоже стала традицией. В старину к Рождеству хозяева обязательно прибирались в избах, топили бани, стелили чистую скатерть, готовили новую одежду для праздника. Эта традиция крепко укоренилась в России и сейчас каждая хозяйка «генералит» к Новому году и Рождеству.

Всем известен старинный обычай колядок на Рождество. В деревнях и городах сохранилась традиция наряжаться в костюмы и колядовать: дети и молодежь ходят по домам, славят Христа в песнях и стихах, поют разные пожелания для людей, рассказывают стихи, а за это получают сладкое угощение или деньги. Самое известное литературное произведение, в котором описывается этот старинный славянский обряд, — «Ночь перед Рождеством» Н. В. Гоголя, впервые изданное в 1832 году.

Гадание на Рождество – русская традиция, относящая к языческим обычаям, которую не смогла искоренить даже церковь. Начинались гадания с 6 на 7 января, в ночь перед Рождеством (Сочельник) и продолжались до дня Крещения (19 января). В околорождественской традиции этот период считался самым благоприятным для гаданий. Особенно прельщала ворожба незамужних девиц как способ предсказания судьбы. Ритуалы любили проводить в полночь в темноте и при свечах, что создавало особенно мистическую атмосферу. Гадали по расплавленному воску свечи, на кофейной либо чайной гуще, с использованием зеркала.

Традиция гадания сохранилась и по сей день. Сегодня существует большое количество разнообразных гаданий на будущее, на суженого и на любовь, на желания, на деньги и пр. Одним из популярных является гадание на шести стаканах. Следует взять шесть рюмок или стаканчиков, налить в один простую воду, во второй – сладкую, в третий – соленую, в четвертом оставить колечко, в пятом – кусочек теста, а шестой оставить пустым. Гадающему нужно отвернуться от стола, а остальным участникам следует поменять стаканы местами. Потом человека подводят к столу с закрытыми глазами, и он выбирает один из стаканов. Соль сулит много трудностей в новом году, сладкая вода

предсказывает радостную и веселую жизнь, вода говорит, что время пройдет гладко, без каких-либо происшествий, хлеб символизирует получение большой прибыли, пустой стакан – жизнь без изменений, а выбор стакана с кольцом – к отношениям или предстоящей свадьбе.

Что касается современного празднования Рождества в России, то оно является преимущественно религиозным праздником. В ночь с 6 на 7 января по федеральным телеканалам транслируется праздничное рождественское богослужение из храма Христа Спасителя в Москве: великое повечерие, утренняя и Литургия. Некоторые православные верующие приезжают специально в столицу в это время, чтобы участвовать в богослужении непосредственно в храме.

Каждая семья старается встретиться в уютной домашней обстановке за праздничным столом. Царит мир и взаимопонимание, помыслы всех членов семьи обращены к Богу. И пусть Новый год в России в силу исторических событий потеснил Рождество, оба эти праздника по-прежнему радуют людей и дарят им надежду.

Рождество – праздник ожидания чуда. Как некогда свершилось чудо в Вифлееме, и родился Спаситель человечества, так оно должно вершиться ежегодно в этот день, и потому с таким нетерпением и взрослые, и дети ждут Рождества. И если даже чуда не случится, что чудесен сам праздник с его невероятным переплетением народных и христианских традиций – праздничными столами, ряжеными, рождественскими играми, песнями и гаданиями.

Во всем мире праздник Рождества отмечается широко, радостно, красиво. У храмов устанавливают красивые стилизованные вертепы, идут торжественные службы, люди поздравляют друг друга, обмениваются подарками. В домах сверкают украшенные рождественские елки. Рождество – самое подходящее время сказать самые теплые слова близким, оказать помощь нуждающимся, исправить ошибки уходящего года. Праздничный цикл Рождество – Новый год архиважен для поддержания семейных и дружеских связей.

4. Новый год. Общая характеристика праздника, история его возникновения. Атрибуты

В современном обществе осталось немного праздников, которые объединяли бы различные слои социума в ритуальном действии, форма которого относительно стабильна на протяжении десятилетий. Согласно исследованиям А. Барковой, урбанизация, рациональное мировоззрение и массовая культура нанесли сокрушительные удары по ритуалу, как сценарию человеческой жизни, и Новый Год фактически остался единственным календарным праздником, не утратившим отдельных черт ритуала. Ритуал отчетливо прослеживается в современном праздновании Нового Года – большинству людей трудно представить себе этот праздник вне его привычных форм. Ритуал предписывает не только и не столько действия, сколько переживания, то есть на психическом уровне назначение ритуала – ввести эмоции в заданное русло, воспроизвести однажды уже испытанный эмоциональный подъем. Любой ритуал – явление массовое, и Новый Год – не исключение. Коллективность празднования Нового Года – двухуровневая: это торжество одновременно и семейное, и всеобщее.¹²

Практически во всем мире Новый год считается главным праздником в году. Это не только календарное торжество, но и важное событие, которое в большинстве культур принято отмечать в кругу семьи и друзей. Обычаи новогодних праздников концентрируются вокруг 31 декабря – 1 января. Повсеместно бытует обычай вечернего и ночного празднования встречи Нового года. Это светская встреча Нового года с традиционной елкой, застольем, благопожеланиями. Мотивы прощания с годом минувшим, пожелания счастья, мира и любви в наступающем году – эти здравицы звучат за праздничными новогодними столами по всему миру независимо от национальностей и вероисповедания. День 1 января, хотя и является нерабочим, отмечается намного скромнее.

Коснемся истории возникновения праздника, а также рассмотрим новогодние традиции в России и Чехии.

Традиция отмечать начало года как время пробуждения природы зародилась в Месопотамии, где этот праздник отмечался весной. Из-за климата тех мест это происходило уже в марте. Такая версия происхождения Нового года объясняет, почему в современном мире в некоторых странах его отмечают по

¹²БАРКОВА, А. *Новый Год: символика современного ритуала*. Человек, 2002, №1, с.56-67.

полторы-две недели. История празднования Нового года в Древнем Риме гласит, что этот день жители города посвящали двуликому богу Янусу. В честь него получил свое название месяц Январь. Наступление нового года в ночь с 31 декабря на 1 января было закреплено Гаем Юлием Цезарем в 45 г до н.э., т. е. еще до рождения Христа. И христиане просто не стали менять дату празднования новолетия, привычную и устоявшуюся в той империи, в которой они жили. Рождество первоначально было отдельным праздником, исключительно религиозным, никак не связанным с наступлением нового календарного года, но позже из-за близости расположения дат эти праздники почти слились в массовом сознании. И теперь период от Рождества до Нового года в Чехии и от Нового года до Рождества в России представляет собой единое затянувшееся празднество.

В нынешнее время большинство стран отмечают Новый год 1 января – по григорианскому календарю. С учетом поясного времени он начинается в Тихом океане. Сперва его встречают жители Республики Кирибати, расположенной на о. Лайн (UTC+14). Последними – обитатели Американского Самоа, о. Ниуэ, о. Мидуэй (UTC–11). Причем в Кирибати в этот момент уже наступает 2 января. Интересен факт, что Россия – единственная страна в мире, где Новый год встречают целых 11 раз, начиная с Камчатки и заканчивая Калининградской областью. Это связано с расположением территории в нескольких часовых поясах.¹³

4.1 Празднование Нового года в России

Что касается Древней Руси, то Новый год начинался по-церковному 1 марта, а по-гражданскому 1 сентября. В 1342 году митрополит Феогност, чтобы покончить с неразберихой, отменил мартовский Новый год, оставив и для церкви, и для мирян только сентябрьский. Но недолго продолжалось на Руси сентябрьское новолетие. Перед самым наступлением XVIII века начало гражданского года было перенесено на первое число января месяца. 15 декабря 1699 года, когда на Руси шел 7208 год от «сотворения мира», Петр I издал указ, который предписывал «считать Новый год не с 1 сентября, а с 1 января сего, 1700

¹³Новый год – история, традиции, как празднуют в России и других странах, интересные факты, фото и видео. доступен з <https://kipmu.ru/novyi-god/>

года. Как основание для такой перемены указывалось на желание согласоваться в летоисчислении с европейскими христианскими странами, в том числе с народами славянскими, «которые с Восточною Православною нашею Церковью во всем согласны», и с греками, «от которых вера наша православная принята».¹⁴

В знак доброго начинания и нового столетнего века Петр I приказал «поздравлять друг друга в веселии с Новым годом. По знатым и проезжим улицам у ворот и домов учинить некоторое украшение из древ и ветвей сосновых, еловых и можжевельных, чинить стрельбу из небольших пушек и ружей, пускать ракеты, сколько у кого случится и зажигать огни. – А людям скудным каждому хотя бы по древцу или ветве на ворота или над храминою своею поставить...».¹⁵

Первоначально указ Петра I об украшении елей народ воспринял негативно, новый обычай прижился не сразу. Дело в том, что на Руси хвойники ассоциировались с похоронными ритуалами, а никак не с торжествами. Поэтому общее распространение эта традиция обрела только в середине XIX века, когда их стали ставить на площадях. И если сначала власти заставляли наряжать елку, то после революции они были запрещены, так как ими украшались церкви на Рождество, а новая власть боролась с религией.

Вернулись елки в дома россиян лишь в 1935 году и с тех пор «рождественская елка» в России стала непременным символом новогоднего праздника, а рождественские традиции постарались перенести на светское празднование Нового года 1 января. Подарки и посещения Деда Мороза также стали частью новогодних традиций и утратили первоначально рождественские ассоциации.

История празднования Нового года в современной России начинается с советского времени, когда в 1918 году, уже в РСФСР произошел переход на «новый стиль». Вместе с тем торжества разделились: Новый год стал исключительно светским, а Рождество – религиозным праздником. В дальнейшем традиции неоднократно менялись. В частности Рождество и вовсе отменялось, т.к.

¹⁴ПАНКЕЕВ, И. А. *Русские праздники и игры* [Текст]/ И.А. Панкеев. – Москва: ЭКСМО – Пресс: ЯУЗА, 1999, с. 148.

¹⁵ЧЕКУЛАЕВА, Е.О. *Сто великих праздников*. – Москва: Вече, 2006, с. 227-228.

власти, продвигали и насаждали атеизм, а день Нового года превращался в обыкновенный рабочий. Лишь в 1947 руководство страны окончательно утвердило Новый год праздничным днем. Впервые выходными 1 и 2 января объявили только в начале 90-х годов. Далее к выходным присоединился отрезок 3-5 января, затем на первую неделю января перенесли несколько дополнительных выходных от других праздников, и все это слилось с Рождеством. В итоге жители страны стали отдыхать по 10 дней подряд, а Новый год и Рождество стали в России государственными праздниками.

Интересно отметить, что своеобразным новогодним гимном для детей в России является песенка «В лесу родилась елочка». Оригинальная история создания детского шедевра описана Н.И. Гетьманенко.¹⁶ Песня, написанная в начале XX века любителем музыки Л.К. Бекманом для своих дочерей, не перестает быть популярной по сей день. Все люди в России знают наизусть слова этой песенки, с ней выросло несколько поколений детей.

Сегодня Новый год в России ассоциируется со снегом, с пушистой сверкающей елкой, морозцем, после которого так приятно очутиться в теплом, пахнущем хвоей доме, праздничным столом, обязательным просмотром фильмов «Чародеи» (1982г., режиссер – К. Бромберг) и «Ирония судьбы» (1976г., режиссер – Э. Рязанов), праздничным столом, бокалом шампанского, торжественным телевизионным обращением президента и криками «Ура!» на последнем двенадцатом ударе кремлевских курантов. Эти традиции с удовольствием сохраняются и передаются всеми поколениями. Более того, россияне с удовольствием перенимают европейские традиции, например, сейчас очень популярно в России украшать дома рождественскими венками.

4.2 Праздник Старый Новый год в России

В России в череде новогодних торжеств существует еще один удивительный праздник, отмечаемый в ночь на 14 января. История праздника Старый Новый год начинается с 1918 года, когда в России был принят григориан-

¹⁶ГЕТЬМАНЕНКО, Н.И. Слушаем. Читаем. Рассуждаем. Пособие-учебник по чтению для греческих студентов. Афины, 2009 г.

ский календарь. Происхождение праздника Старый Новый год также объясняется религиозными причинами. По православным церковным традициям Рождество не может идти после нового года. Более того, православные жители страны не могли отмечать Новый Год во время рождественского поста, подразумевающего отсутствие обильного застолья.

Непременными атрибутами этого праздника в России являются вареники и пельмени с сюрпризами. Лепить вареники и готовить пельмени принято всей семьей. Но, естественно, сейчас можно купить эти изделия различной формы и размеров, с самой разнообразной начинкой. Неизменными остаются сюрпризы – сахар, соль, перец, лавровый лист, монетка. Им соответствуют радость, грусть, острые ощущения, долголетие, достаток. Во многих семьях соль не используют в качестве сюрпризов, дабы не было никаких негативных эмоций в праздник.

4.3 Новый год в Чехии

Празднование Нового года в Чехии (*Nový rok*) – 31 декабря – совпадает с днем Святого Сильвестра. Поэтому 31 декабря так и называют – Сильвестр. В этот день все веселятся, шутят, много едят, пьют и ждут прихода Нового года – 1 января.

Согласно исследованиям А. Вондрушковой, Святой Сильвестр был князем, жившим при императоре Диоклециане во времена Христианских гонений. По легенде, Сильвестр стал Папой римским и способствовал активному распространению христианской веры. Святой Сильвестр считается одним из первых почитаемых в Европе Святых.¹⁷

И если Рождество принято отмечать в кругу семьи, то Новый год – праздник светский и всегда сопровождается народными гуляньями. Чехи ходят в гости, гуляют до полуночи на главных площадях, конечно же, богато накрывают стол и празднуют Новый год за бокалом в кругу друзей.

В каждой стране свои новогодние традиции, однако, есть несколько праздничных обычаев, которые соблюдают люди во всем мире. На Новый Год

¹⁷VONDRUŠKOVÁ, A. *České zvyky a obyčeje*. Praha: Albatros, 2004, с. 334.

принято собираться всей семьей или большой компанией друзей. Большинство людей стремятся встретить праздник в теплой, уютной, домашней атмосфере. Поднять бокалы шампанского, загадать желание в кругу родных и друзей, посидеть за праздничным столом, – именно эти вещи ценятся во всех странах мира!

Также во всем мире принято украшать дом. Создавать праздничную атмосферу в доме принято с древних времен. В основном, это было что-то съедобное: яблоки, орехи, картофель и даже яйца. Значительно позже появились стеклянные шары, гирлянды и прочие привычная сегодня атрибутика и элементы декора. Сейчас выбор новогодних украшений настолько велик, что подобрать именно то, что сделает ваш дом неповторимым и сказочным, не составит труда.

Еще одна общая для всех традиция – дарить подарки. Ни один Новый Год не обходится без подарков. Так было во все времена, люди поздравляли друг друга с завершением старого года и началом нового этапа в жизни, непременно более удачливого и счастливого. Традиция дарить подарки, безусловно, является одной из самых приятных!

Говорят – как Новый год встретишь, так его и проведешь. Поэтому независимо от национальности все люди стараются, чтобы новогоднее застолье было богатым, чтобы семья собралась вместе, настроение оставалось хорошим, долги были возвращены и обиды прощены.

5. Главные персонажи новогодних праздников

5.1 Чешский Дед Мороз

Символами Рождества Христова и Нового года во всем мире считаются елка и Дед Мороз. В России с некоторого времени Деда Мороза сопровождает Снегурочка.

И если в России Дед Мороз приносит подарки детям в Новый Год, в ночь с 31 декабря на 1 января, то Чешский дед Мороз — Ежишек приходит к детям с подарками по зову колокольчика на Рождество, 24 декабря. А еще дарит радость детям добрый святой Микулаш, он приходит к чешским детям в

самом начале зимы (6 декабря). Его внешний вид довольно внушительен: длинная белая шуба, борода, высокая шапка, длинный посох с закрученным спиральным верхом и огромная котомка подарков за спиной. Именно Микулаш больше похож на русского Деда Мороза (Приложение, иллюстрация №1).

Принято считать, что прообразом Деда Мороза – доброго белобородого старика в красно-белом одеянии, с мешком подарков за плечами и ледяным посохом в руках, стал вполне реальный человек – Мирликийский архиепископ Николаус, защитник бедняков и детей, покровитель моряков и студентов. За добрые дела и чудеса, которые сотворил Николаус в течение своей жизни, христианская церковь возвела его в ранг святых.

Как свидетельствуют письменные источники, родился архиепископ в конце третьего столетия н. э. в городе Патара, в семье зажиточного торговца. Получив хорошее образование, Николаус решил посвятить себя служению людям. Его избрали своим епископом жители города Мира, который в период раннего христианства был столицей одной из провинций Ликийского государства (находилось на территории современной Турции).

Именно от святого Николая берет начало распространившаяся по всему миру традиция дарить подарки на Рождество. Легенда гласит, что неподалеку от церкви, где проповедовал Николаус, жили три сестры, отец которых был очень беден и не мог обеспечить дочерей приданым. А без приданого они не могли выйти замуж. Епископ Николаус узнал это и решил тайно помочь девушкам. Он подкинул в рождественский вечер в их окно кошелек с золотом. Денег хватило на приданое для старшей сестры, которая вскоре вышла замуж. Через год в такой же рождественский вечер епископ подкинул еще один кошелек, и замуж смогла выйти средняя сестра. На третий год Рождество выдалось очень холодным, во всех домах окна были закрыты, и Николаус забросил кошелек через дымовую трубу. Как по волшебству, кошелек угодил в один из чулков младшей сестры, которые она накануне постирала и развесила на веревке у очага.

С тех пор каждый год рождественским утром бедные семьи Миры находили у порога различные подарки, однако, кто их приносил, не могли понять. И тогда жители города придумали для себя образ милого белобородого старика в

красно-белом одеянии, который на запряженной оленями повозке каждую зиму на Рождество помогает бедным.

Многие годы Николаусу удавалось хранить свой секрет. Но однажды, пробираясь в странном наряде и с мешком подарков в руках от одного бедного дома к другому, он наткнулся на ночной дозор. Сняв с головы незнакомца капюшон, дозорные узнали в нем своего епископа. Когда же они развязали мешок, то увидели, что он полон золотых яблок, игрушек, одежды и еды. Николаусу пришлось объяснить, что в день Рождества Христова он хотел порадовать бедняков и детей. Тайна была раскрыта. С тех пор жители стали называть Николауса Рождественским Отцом. Это имя сопровождало епископа вплоть до его смерти, предположительная дата которой - декабрь 343 года.

Трансформация образа святого Николая в образ доброго рождественского деда, который одаривает подарками взрослых и детей, началась в Германии в конце XVIII века и затем распространилась по странам, где господствовала протестантская церковь. У рождественского деда множество имен: святой Николай, Николаус, Микалаус, Санта-Клаус.¹⁸

5.2 Русский Дед Мороз

А какова история русского Деда Мороза? «Его имя содержит две важнейшие характеристики – он стар и связан со стихией холода».¹⁹ Еще в языческие времена силы природы на Руси наделяли именами и характерной внешностью. Не был обойден вниманием и повелитель холода, бурана, метели – Мороз. В русских (старославянских) сказаниях и былинах его называют Мороз, Трескун, Студенец, дед Корочун, Морозко – или Мороз Морозович. Древние земледельцы его боялись и одновременно почитали. Он представлялся людям в виде сурового старика с длинной белой бородой, с помощью которой можно закрутить пургу, вьюгу и с железной булавой в руках. Подарков он тогда не дарил. «Мороз, Красный нос» Н.А.Некрасова (поэма, написанная в 1863 г.) и создан по образу этих древних божеств – любит он «кровь вымораживать в

¹⁸ ПИРОЖКОВА, Л. *Родословная Деда Мороза*, Наука и жизнь, доступнý z <https://www.nkj.ru/archive/articles/2531/>

¹⁹ БАРКОВА, А. *Новый Год: символика современного ритуала* / А.Л. Баркова // Человек, – 2002. – №1, с.65.

жилах/И мозг в голове леденить». Тот же образ отразил В.М. Васнецов при написании эскизов декораций и костюмов к спектаклю «Снегурочка» по пьесе А.Островского 1882г. Изображение дано в Приложении, иллюстрация №2.

Когда Петр I ввел новую дату празднования Нового года и в Россию стали проникать европейские обычаи, связанные с этим праздником, постепенно начал складываться образ доброго (для нерадивых детей - строгого) старика, приносящего новогодние подарки. Этому способствовал и распространенный в Европе у многих народов сказочный персонаж – святой Николай, который в день своего праздника – 6, а по новому стилю 19 декабря – также одаривал подарками детей и взрослых.

Попав на русскую землю, образ святого Николая слился с образом Мороза Морозовича и постепенно превратился во всем нам известного Деда Мороза. Добрый и мудрый Дед Мороз, живущий в зимнем лесу, – один из самых молодых героев русских сказок. Время его рождения – девятнадцатое столетие... Именно тогда в России закрепился обычай дарить детям в новогоднюю ночь подарки, принесенные Дедом Морозом. Дети точно знают, что в мешке Деда Мороза подарков хватит на всех. Обычай одаривать друг друга подарками на Новый год – это сохранившийся элемент продуцирующей магии: дары в праздничную ночь магически обеспечивают изобилие жизненных благ, которые люди надеются обрести в новом году.²⁰

Привычный и горячо любимый россиянами сегодня внешний вид Деда Мороза начал складываться отчасти и благодаря русской народной сказке «Морозко», а также сказке В.Ф. Одоевского «Мороз Иванович» (1840). Наряд Деда Мороза может быть красного, синего, белого или голубого оттенков. А передвигается он в санях с тройкой лошадей (Приложение, иллюстрация №3).

5.3 Снегурочка

Значительно позже Деда Мороза появилась Снегурочка. В 1937 году на встрече Нового года в московском Доме союзов она впервые сопровождала Деда Мороза в качестве его спутницы и внучки, а также посредника в общении между ним и детьми. Это был первый «выход в свет» Снегурочки — исконно

²⁰БАРКОВА, А. *Новый Год: символика современного ритуала*, Человек, - 2002. - №1, с. 66.

русского сказочного персонажа, уже не связанного с праздником Рождества.²¹

Точное происхождение Снегурочки не установлено. В русском фольклоре она никак не связана с Дедом Морозом и фигурирует как персонаж сказки. Это ожившая снежная девочка, вылепленная бездетными стариками и растаявшая от огня. «На Иванов день (24 июня/7 июля) пошла она с девками-подружками в лес, а те вздумали костерок разжечь и давай прыгать. И ей говорят: «А ты что же не прыгаешь? Прыгни и ты». Она прыгнула, да только и была... парок только и видно... спалилась».²²

Наиболее вероятно, русская народная сказка о Снегурочке появилась где-то в середине XVIII века, возможно, под влиянием северных сказаний, пришедших через русских северных поморов, а затем интерпретировалась в устном творчестве различных рассказчиков. Так на Руси появились варианты этой волшебной сказки.

Первоначальное исследование народных сказок о Снегурке провел собиратель фольклора А. Н. Афанасьев (второй том труда «Поэтические воззрения славян на природу», 1867 год).²³

Под влиянием сведений о сказочной снежной девочке, полученных от Афанасьева, в 1873 году А. Н. Островский написал поэтическую пьесу «Снегурочка». И если в русских народных сказках Снегурочка чудесным образом возникает из снега именно как живой человек, то великий русский драматург сделал ее Богиней, подарив ей в родители славянских богов Деда Мороза и Весну-Красну. Снегурочка имела вид прекрасной бледной светловолосой девушки и была одета в бело-голубую одежду с меховой опушкой (шубка, меховая шапка, рукавички). В пьесе А.Н. Островского Снегурочка погибает во время праздничного ритуала почитания вступающего в свои права славянского бога весеннего солнца Ярилы в День весеннего равноденствия.

В 1882 году Н. А. Римский-Корсаков поставил по пьесе одноименную оперу, которая имела громадный успех.

²¹ ДУШЕЧКИНА, Е.В. Дед Мороз и Снегурочка//Отечественные записки: журнал. – 2003. – № 1. доступен з <https://magazines.gorky.media/oz/2003/1/ded-moroz-i-snegurochka.html>?

²² БЕГИЧЕВА, В. *Снегурочка*: [о дохристианских верованиях славян]/ В.Бегичева // Наука и религия. – М., 2008. – №1, с. 20-23.

²³ tamtéž, s. 22.

К созданию внешнего облика Снегурочки имели отношение известные художники: В.М. Васнецов – в светлом сарафане с обручем или повязкой на голове для постановки оперы Н.А. Римского-Корсакова («Снегурочка» 1899, Третьяковская галерея), М.А. Врубель – в белой, сотканной из снега и пуха одежде, подбитой горностаевым мехом для декоративного панно в доме А.В. Морозова («Снегурочка» 1890, Рязанский государственный областной художественный музей им. И.П. Пожалостина) и Н.К. Рерих – в меховой шубке, участвовавший в работе над постановкой драматического спектакля о Снегурочке в Петербурге («Снегурочка» 1912, Государственный Русский музей). Иллюстрации № 4-7 находятся в Приложении.

Лирическая, красивая история про Снегурочку многим понравилась. Позже писатели и поэты превратили Снегурочку из Богини во внучку.²⁴

Закреплению персонажа Снегурочки в сознании россиян способствовал снятый в 1968 году режиссером Павлом Кадочниковым фильм-сказка «Снегурочка» по одноименной пьесе А.Н. Островского. Фильм стал классикой российского кинематографа. Нежный образ Снегурочки, созданный режиссером, воплотил в себе черты всех предыдущих прообразов главной героини. Помимо Снегурочки, в фильме наглядно представлены старинные русские традиции – веселые хороводы, игры, песни, гадания.

Ярко передан образ Снегурочки в работах российских мультипликаторов. На мультфильмах «Снегурочка» (1952г.) по мотивам пьесы А.Н. Островского на музыку Н.А. Римского-Корсакова и «Снегурка» (1969г.) по мотивам русской народной сказки воспитано не одно поколение россиян. Образ современной Снегурочки представлен в Приложении, иллюстрация №8.

Поэтесса Белла Ахмадулина романтично и трогательно написала о Снегурочке в 1958 году:²⁵

Что так Снегурочку тянуло

К тому высокому огню?

Уж лучше б в речке утонула,

²⁴ Тайна происхождения Снегурочки. Кто такая и откуда взялась? доступен з <https://zhiznteatr.mirtesen.ru/blog/-43337915970/>

²⁵ АХМАДУЛИНА, Б. Снегурочка. доступен з <https://www.culture.ru/poems/13737/snegurochka>

*Упала под ноги коню.
Но голубым своим подолом
Вспорхнула – ноженьки видны –
И нет ее. Она подобна
Глотку оттаявшей воды.
Так чисто с воздухом смешалась,
И кончилась ее пора...*

Стоит отметить, что во времена СССР спутником Деда Мороза также был Мальчик Новый Год – своего рода преемник, одетый точно так же, как и Дед Мороз. Этот мальчик – Новый год – по сюжету праздника являлся юным двойником Деда Мороза. Как отмечает А.Л.Баркова «их пара заставляет вспомнить символику римского бога Януса (в честь которого называется первый месяц года) – владыки начала и конца. Янус представлялся двуликим, причем одно его лицо было молодым, а другое старым».²⁶ Эта пару особенно часто можно было встретить на детских праздниках во второй половине двадцатого века. Но эта традиция не прижилась. А вот сказочная, вечно юная внучка Снегурочка стала постоянной спутницей Деда Мороза и является уникальным, чисто русским новогодним достоянием. Именно эту пару все дети ожидают увидеть на новогодних праздничных мероприятиях. Интересно отметить, что своеобразным новогодним гимном для детей еще в начале XX века стала в России песенка «В лесу родилась елочка». Оригинальная история создания песни описана Н.И. Гетьманенко.²⁷

Совсем недавно Дед Мороз поселился в городе Великий Устюг, которому насчитывается почти 800 лет. У детей появилась традиция писать письма Деду Морозу со своими достижениями и пожеланиями и отправлять их по конкретному адресу. Дед Мороз, в свою очередь, старается ответить на все письма,

²⁶БАРКОВА, А. *Новый Год: символика современного ритуала* / А.Л. Баркова // Человек, – 2002. – №1, с.66.

²⁷ГЕТЬМАНЕНКО, Н.И. *Слушаем. Читаем. Рассуждаем. Пособие-учебник по чтению для греческих студентов*. Афины, 2009 г.

а родители, от имени Деда Мороза, обеспечивают малышам подарки, тем самым поддерживая и укрепляя недавно появившуюся традицию.

Если родиной Деда Мороза единогласно признан Великий Устюг, то название родины Снегурочки претендует усадьба Щельково в Костромской области – бывшее имение, а ныне Дом-музей А.Н. Островского, автора прославленной пьесы-сказки о Снегурочке, образы которой воплощали в своих музыкальных произведениях П.И. Чайковский и Н.А. Римский-Корсаков.

6. Масленица

Словарь «Славянские древности» дает следующую характеристику Масленицы – «традиционный праздник, отмечаемый в течение недели (иногда трех дней) перед Великим постом и маркирующий в народном календаре границу зимы и весны, а также мясоеда и Великого поста и тем самым как бы подводящий итоги истекшего года и сезона. Масленица широко отмечалась в календаре русских, западных славян и южных славян католиков. Самыми важными считались последние дни (у славян-католиков – три дня, у православных – дни с четверга по воскресенье), главным же был последний день – заговенье (соответственно вторник у католиков, воскресенье у православных). Среди ритуальных форм, наиболее типичных для Масленицы, выделяются ряженье, масленичные чучела и масленичные костры».²⁸

В славянском народном календаре Масленица разделяет два главных сезона – зиму и весну. «Масленица приходится как раз на ту пору зимы, когда победа животворящих сил природы над смертоносной мощью мрака и холода становится все ощутимее: стоят оттепели, с крыш льет капель, день заметнее увеличивается. Во мраке веков этот праздник и возник в виды тризны по умершей зиме-стуже и радостных игрищ в ознаменование воскресения света-тепла весеннего».²⁹

Основной и наиболее общей темой масленичных празднеств является тема воспроизводства. Масленичные обычаи, запреты, предписания и традици-

²⁸Славянские древности: Этнолингвистический словарь в 5-ти томах / Под общей ред. Н.И. Толстого. – Т.3: К (Круг) – П (Перепелка) – М.: Междунар. отношения, 2004, с. 194.

²⁹ПАНКЕЕВ, И. А. Русские праздники и игры [Текст]/ И.А. Панкеев. – Москва: ЭКСМО – Пресс: ЯУЗА, 1999, с. 163-177.

онные развлечения ориентированы на инициирование и активизацию биологической жизни в начале хозяйственного года.

Масленица у восточных и западных славян (особенно у русских) является своеобразным праздником молодоженов, чествование которых относится к основным эпизодам масленичной недели. В старые времена молодожены, поженившиеся в течение года, на Масленицу съезжались в какое-нибудь одно место на гуляние. Аналог этой традиции сохранился и сегодня – во время масленичной недели молодожены вместе с друзьями приезжают в гости к родителям на праздничный обед, сопровождающийся семейным карнавалом.

6.1 «Широкая» русская Масленица

Масленица – один из самых ярких праздников на Руси, в котором удивительным образом переплелись языческие и христианские традиции. Эта неделя перед Великим постом посвящена примирению с ближними, прощению обид, подготовке к покаянному пути к Богу. По русским традициям неотъемлемыми атрибутами были катание на санях, угощение всех друзей и родных блинами и лепешками, сжигание чучела.

В работе «Тайны славянских богов» Ф.С. Капица пишет, что в древние времена на Руси проводы зимы и встреча весны были связаны с именем Велеса – языческого бога плодородия и скотоводства. В конце каждого февраля русичи задабривали языческого бога, надеясь на щедрый урожай и увеличение поголовья скота. Масленица привязана к лунному календарю и совпадает по нему с Новым годом, поэтому праздник также служил точкой отсчета нового года. В связи с этим его проводили с размахом, не скупясь на угощения и развлечения. Народ любил погулять перед грядущей сельскохозяйственной страдой.³⁰

После того, как Русь приняла христианство, праздник этот сохранился. Масленая неделя предшествует Великому посту и начинается за 56 дней до празднования Пасхи. Сначала она называлась мясопустной, название Масленицы появилось примерно в XVI веке. Так как по христианской традиции языческая встреча весны совпадала с началом великопостных дней, церковнослужители схитрили и не стали отвергать вековую языческую привычку народа, а

³⁰КАПИЦА, Ф.С. *Тайны славянских богов*. – М. РИПОЛ классик, 2007, с. 295-301.

грамотно вписали ее в церковный календарь, назвав неделю перед постом «сырной седмицей». Сроки ее празднования стали напрямую зависеть от времени наступления Великого поста. Именно по этой причине у Масленицы «плавающая дата» - иногда она отмечается в феврале, иногда в марте.

Несмотря на то, что, по сути, Масленица в России стала частью религиозного христианского мировоззрения, она сохранила свою древнюю обрядовость и традиции. Все в празднике Масленицы символично: круглые блины – прообраз солнца и «Колеса года», хороводы с песнями и играми – своеобразные призывы весны, сжигание чучела – прощание с зимой. Ритуально и съедение блина – во славу Весны, плодородия земли. Блины ведут свое начало от жертвенного хлеба древних язычников.

О русской традиции печь блины на масленичной неделе написал А.С. Пушкин в своем романе в стихах «Евгений Онегин»:³¹

*Они хранили в жизни мирной
Привычки милой старины;
У них на масленице жирной
Водились русские блины...*

Все дни масленичной недели имеют свои названия: встреча – понедельник; заигрыши – вторник; лакомка – среда; разгул или перелом – четверг; тещины вечерки – пятница; золовкины посиделки – суббота; проводы, прощания, прощенный день – воскресенье. Как праздник народный, она начинается с понедельника, как праздник гражданский – с четверга.

Энциклопедия зимних праздников дает подробное описание всех дней.

Понедельник или «встреча» - начало торжеств. В этот день изготавливалось чучело, которое обряжали в женское платье, привязывали к длинному шесту и с пением катали по улицам. После поездки фигуру Масленицы устанавливали на снежной горе. Тут же со склона молодежь принималась кататься на санках.

Во вторник или «Заигрыш» гулянья продолжались с новой силой. Повсюду начинали работать «балаганы» и самодеятельные театры, в которых ар-

³¹ ПУШКИН, А.С. *Евгений Онегин*. Dostupný z www.poetry-classic.ru/2-35.html.

тисты всячески веселили народ. Главными действующими лицами на подмостках были Масленичный дед и Петрушка. Как и в январские Святки в Масленицу существовала традиция наряжаться в необычные костюмы или маски и ездить в гости друг к другу. Приезжая в дом, ряженые устраивали импровизированные концерты и шуточные представления, за что в ответ получали щедрые угощения.

Среда или «лакомка» открывала кулинарную часть праздника. Повсеместно пеклись блины, и варилось пиво. На ярмарках можно было отведать пряный сбитень, пряники и орехи. На площадях устанавливали огромные самовары, из которых можно было погреться чаем.

Четверг или «разгул» был кульминацией веселья. К уже описанной культурной программе, катаниям, обильным обедам и играм добавлялись потешные кулачные бои. Дрались «стенка на стенку», а также парами.

Пятница или «тещины вечерки» - время, когда праздник перемещался с улицы в дом. Молодожены ездили целый день с ответными визитами ко всем, кого они раньше приглашали на свадьбу. Вечер пары встречали в семьях родителей невесты, где теща накрывала богатый стол для любимого зятя. А те, кто еще не успел создать семью, использовали пятницу для знакомств и смотрин.

В субботу или «золовкины посиделки» угощения готовили молодые хозяйки. Новоиспеченные жены принимали у себя в гостях родню супруга.

Воскресенье именовалось «проводами». В православной традиции его еще называют «прощеным». Активное веселье к этому дню уже заканчивалось. Родственники, друзья и знакомые извинялись друг перед другом за умышленные и неумышленные огорчения. Встречные прохожие раскланивались и троекратно целовались в знак взаимного уважения и примирения. Масленичное чучело торжественно прилюдно сжигалось вместе с прошлыми обидами на сельских и городских площадях, а пепел от чучела рассеивали по полю, чтобы придать силу посеву, будущему урожаю.³²

Масленица – «широкая», «разгульная», «лакомка» - искони была жизнерадостным, жизнеутверждающим, динамичным празднеством, с которым на

³²Энциклопедия зимних праздников / [сост. Брудная Л. И. и др.]. - Санкт-Петербург: ТОО "Респекс": ИЧП "Кристалл", 1995, с. 298.

протяжении веков боролось официальное православие, но так и не смогло искоренить его из народного быта. В итоге жестокой борьбы с народными праздничными «игрищами» и «бесованиями» (так именовались в церковных проповедях праздничные песни, пляски, хороводы, веселье) русское общество и русская культура утратили многие самобытные песенные и хореографические традиции. Сейчас многие традиционные формы масленичного гулянья восстанавливаются. Празднично оформляются улицы, организовываются традиционные ярмарки с сувенирами, ряжения, выпечка блинов на улице, повсеместно идут концерты художественной самодеятельности, а если погода позволяет, то обязательным атрибутом является катание на лошадях и массовые зимние игры. В воскресенье на площади устанавливают специальный столб высотой не ниже 4-х метров с закрепленными подарками на самом верху. Чаще всего столб называют ледяным, так как предварительно на нем тщательно обрубают все сучки, тем самым усложняя лазанье, и обливают его водой. По правилам, лезть на столб нужно голыми руками. Молодежь, стараясь показать себя во всей красе, старается добраться до подарков. К концу праздничных воскресных гуляний народ окончательно прощается с зимой, сжигая образ зимы в виде соломенного чучела Масленицы. Изображения Масленичных чучел даны в Приложении, иллюстрация №9).

6.2 Традиции Масопуста в Чехии

Календарный рубеж – окончание зимы и наступление весны, отмечаемый праздником Масленицы у русских, имеет аналог у чехов и называется – Масопуст (Masopust), буквально «пост от мяса». Это один из ярких и запоминающихся зимних чешских праздников, который, как и в России празднуется широко и весело, с вкусными угощениями, ярмарками, карнавальными шествиями и представлениями, народными гуляньями. Проходят празднования Масопуста в период между Праздником Трех королей (6 января) и Пепельной средой (день начала Великого поста, начинается за полтора месяца до Пасхи).

Чешская масленица длится до начала пасхального поста. В это время в школах, университетах, замках и концертных залах проводят балы, которые очень популярны в Чешской Республике, где развита культура балльных танцев.

Танцевать вальс, польку и танго умеет практически каждый чех, так как перед школьным выпускным балом все посещают обязательные танцевальные курсы в течение нескольких месяцев. На балы во время масопуста дамы приходят в красивых вечерних платьях, мужчины надевают фраки.

В Чехию обычай масленичных гуляний пришел в XIII веке из Германии. Веселый маскарад с переодеваниями, танцы и пиры всегда были характерны для деревень, но с XX века традиции обновились и в городах.

Масопуст, и в особенности несколько последних дней этого периода (воскресенье, понедельник и вторник), в прошлом был для людей официальным праздником пиршеств, во время которых нужно было досыта наесться перед постом. В эти дни на королевских дворах проходили пиры, в городах – танцы, в деревнях – обеды со свиной. Тем, кто не мог принять участие в празднике, посылали щедрые подарки с колбасами, холодцом, бужениной и другими вкусностями.

Во время масопуста в Чехии всегда готовили питательные блюда: печеную утку или поросенка, холодец, различные колбасы из свинины, супы из потрошков и разные сладости. Если в православных странах масленица ассоциируется с блинами, то в католических – с пончиками.

Главное событие масопуста – традиционный маскарад. Кроме пиров, чешский масопуст славится веселыми маскарадами, участники которых надевают костюмы народных героев: охотников, лавочников, мясников, жандармов, невест и женихов. В женщину с ребенком обычно переодевается мужчина. Среди этой компании должен присутствовать и медведь, который пугает маленьких детей, а также еврей, высказывающий свое недовольство по поводу плохих подарков.

Заканчивается масопуст в Пепельную среду (в 2022 году она приходится на 2-ое марта), а во вторник проводят заключительное маскарадное шествие, в конце которого происходит шуточное «погребение контрабаса», что означает конец веселью.

Раньше об окончании масопуста трубили в рог. Это означало, что пришла пора разойтись по домам и закончить пиршество. После Пепельной среды можно было в последний раз поесть рогаликов с кофе или молоком, а до обеда

позволялось выпить домашнего вина. Но обед уже должен был быть постным. После масленицы наступает пора строгого поста, который длится до самой Пасхи.

7. Праздник Пасхи – Светлое Христово Воскресение.

История и традиции

Пасха – древнейший христианский праздник, самый важный и главный праздник богослужебного года, как в католической, так и в православной церкви. Он отмечается наиболее торжественно, ибо Пасха – Воскресение Господа нашего Иисуса Христа символизирует обновление и спасение мира и человека, торжество жизни над смертью, победу добра и света над злом и тьмой.

Пасхальные обычаи и обряды придают светлому Воскресенью неповторимость. В главный день церковного года верующие посещают богослужения, накрывают богатый стол и поздравляют друг друга. И даже для людей, далеких от религии, праздник Пасхи ассоциируется с ночной торжественной службой, крестным ходом, Благодатным огнем, куличами, крашеными яйцами и колокольным звоном.

Светлое Христово Воскресение – подвижный праздник, дата которого зависит от дня весеннего равноденствия. Отмечать Пасху в воскресенье – устоявшаяся традиция, а вот даты ежегодно меняются. И снова разница между церковными календарями обуславливает разные даты праздника в Чехии и России. Для определения дня Пасхи используются так называемые пасхалии – специальные методики расчета. Католики используют григорианскую, а православные придерживаются александрийской. В первом случае используется григорианский календарь, во втором — юлианский. Время празднования Пасхи рассчитано на много лет вперед и записано в пасхалиях. Через каждые 532 г. числа, дни недели и фазы луны повторяются, следуя в том же порядке, они составляют великий пасхальный круг. Из-за особенностей алгоритмов, по которым рассчитывается точный день праздника, разница между датами католической и православной Пасхи может составлять от одной до пяти недель, либо они могут совпадать, что случается крайне редко.

О радостном событии Воскресения Христа рассказывают Евангелия. Безмерно скорбящие Богородица и Мария Магдалина в поздний час субботы пошли к гробу. И тут случилось великое землетрясение, и Ангел Господень сошел с неба и сказал: «Его здесь нет. Он воскрес».

Называя Пасху величайшим торжеством и венцом христианской веры, Церковь в этот день призывает всех к радости. Как некогда говорил в своем Слове об этом дне Иоанн Златоуст, «внидите вси в радость Господа нашего Иисуса Христа, и воздержницы и невоздержницы, постницы и ленивии – вси день почтите».³³

Традиции празднования Воскресения Христова у католиков и православных практически идентичны. Основной символ Пасхи – крашеное яйцо. В большинстве стран этот праздник проводят в кругу семьи, украшают дом цветами и пасхальными атрибутами.

У символа Святой пасхи – красного яйца – есть своя история. Обычно относят ее к событиям на Голгофе. В одной легенде рассказывается, что кровь из ран распятого Христа стекала на лежащие под крестом круглые камешки и потом они превратились в красные яйца. Другое придание гласит, что пасхальные яйца – это чудесным образом изменившиеся слезы Богоматери, плакавшей у ног распятого Сына.

Появление красного яйца в христианском обряде часто связывают с еще одним преданием: Мария Магдалина, исцеленная Господом от злых духов, первая увидела воскресшего Спасителя. Эту радостную весть и учение Господа она пошла нести по миру. Однажды она пришла в Рим к императору Тиберию. Согласно обычаю, приходя к императору, все должны были принести ему подарок. У Марии Магдалины ничего не было, и она принесла во дворец одно яйцо и протянула его Тиберию со словами: «Христос воскрес». Император не поверил и сказал: «Как может кто-нибудь воскреснуть из мертвых? В это также трудно поверить, как и в то, что белое яйцо может стать красным». Пока он произносил эти слова, цвет яйца в руках Марии изменился, и оно стало ярко-красным. С тех пор у христиан появился обычай дарить друг другу на Пасху

³³ПАНКЕЕВ, И. А. *Русские праздники и игры* [Текст]/ И.А. Панкеев. – Москва: ЭКСМО – Пресс: ЯУЗА, 1999, с.61.

крашеные яйца с радостными словами: «Христос воскрес», на что следовал ответ: «Воистину воскрес», и люди троекратно целовались.³⁴

7.1 Пасхальные традиции в России

Россияне начинают готовиться к великому дню после завершения Масленицы. В это время начинается самый долгий в году пост, который длится 48 дней. Верующие в период Великого Поста соблюдают строгие самоограничения в пище, удовольствиях и развлечениях. Предшествующую Светлому воскресенью неделю называют Страстной Седмицей.

В ночь с субботы на воскресенье верующие всей семьей приходят в храм на всюнощную службу. Пасхальная служба – самая торжественная в году, является логическим завершением служения всех предшествующих дней Страстной недели. На пасхальную службу для освящения приносят традиционную выпечку и крашеные яйца. Богослужение начинается раньше полуночи. До 24 часов служитя Полунощница. Полунощницей называется богослужение, совершаемое в память о ночной молитве Иисуса Христа в Гефсиманском саду, предшествовавшей преданию его в руки фарисеев. После чтения положенных молитв священник и диакон в полном праздничном облачении выходят к Плащанице, кадят ее, поднимают «на головы» и в полном молчании вносят в алтарь. Ровно в полночь начинается Пасхальная заутреня. Неотъемлемой частью Пасхальной службы является Крестный ход вокруг церкви с зажженными свечами и литургия. Богослужения продолжаются до рассвета.

Пасха не только самый важный религиозный праздник, а также и самый любимый христианами. Прихожане приветствуют друг друга особенными словами «Христос воскрес!», а в ответ: «Воистину воскрес!». После приветствия трижды целуются. Такое пасхальное приветствие называется христосованием.

На Пасху собирается вся семья. Готовится праздничный стол. Обязательными блюдами в этот день являются куличи, творожная пасха и, конечно, крашеные яйца. Многие хозяйки, несмотря на динамичность современной жизни, стараются сами приготовить пасхальные блюда.

³⁴ЧЕКУЛАЕВА, Е.О. *Сто великих праздников*. – Москва: Вече, 2006, с. 55-60.

В течение Великой Субботы и после пасхального богослужения в храмах освящают куличи, творожные пасхи, яйца. После пасхальной службы люди идут домой – разговляться.

С конца XIX века в России стало традицией отправлять на Пасху красивые пасхальные открытки с поздравлениями родным и знакомым, с кем не сможешь христосоваться.

Неделя после Пасхи называется Светлой. Существует еще одна пасхальная традиция в России — свободный доступ всех желающих к церковным колоколам: после службы и до самого вечера любой человек может подняться на колокольню и позвонить в колокола. В эту неделю проводят конкурсы звонарей.

В народе на Пасху очень любят играть в разбивание вареных яиц. По старинной традиции надо острым или тупым концом крашеного яйца стукнуть по яйцу соперника. Если оно треснула – проиграл. Задача – выиграть как можно больше целых яиц.

7.2 Празднование Пасхи в Чехии

В Европе богатое фольклорными обрядами и традициями празднование Рождества обычно затмевает тот факт, что именно Пасха, а не Рождество, является главным праздником римско-католической церкви.

Светлый праздник Пасхи (Velikonoc) – традиционный чешский праздник, который сегодня уже потерял свое религиозное значение для большинства жителей страны. Однако многие Пасхальные традиции и обряды по-прежнему соблюдаются, и Пасха остается важным семейным праздником. В этот день традиционно чехи ходят в костел на торжественные службы, освящают куличи, яйца, пасхального барашка (Приложение, иллюстрация №11). На праздничный стол в этот день принято подавать ягнятину.

Пасхальным символом в Чехии являются плетеные в косичку прутья - *romlázky*, украшенные ленточками (иллюстрация № 10 представлена в Приложении). По традиции мужчины должны сплести их сами, но в наше время их можно купить в магазинах или на ярмарках. В этот день мужчины легонько

стегают женщин и девушек прутьями, чтоб они были здоровыми и красивыми. А в награду девушка должна подарить парню крашенное пасхальное яйцо.

Многие чехи стараются присутствовать на пасхальной службе. Они приходят на богослужение, принося с собой угощения для освящения, в том числе крашеные и шоколадные яйца. В этот день по всем храмам разносят Благодатный огонь, который снизошел в Храме Гроба Господня. А уже от этого огня зажигают главную свечу – Пасхал. Во время богослужения любой желающий может взять с собой частицу Благодатного огня, чтобы хранить его в домашней лампаде до следующей Пасхи.

По окончании службы верующие совершают праздничный крестный ход, который проходит вокруг храма, поют прославляющие Господа песнопения и вспоминают о страданиях Иисуса.

У чехов, как и у россиян, существует обычай красить яйца на Пасху. Причем для этого используются не только куриные яйца, но и любые предметы похожей формы. Они могут быть слеплены из воска, выточены из дерева или сделаны из пластмассы.

Еще одним символом католической Пасхи считается фигурка кролика. Предполагается, что именно это забавное существо приносит подарки и пасхальные яйца. Чехи дарят друг другу открытки с изображением животного, пекут булочки в форме кролика и украшают жилище его фигурками. В день празднования с утра дети ищут спрятанные праздничным кроликом подарки, сладости и яйца.

В Чехии в отличие от России на Пасху устраиваются пасхальные ярмарки, наподобие рождественских, которые обязательно проходят в каждом городе. Там можно приобрести всевозможные украшения, сладости и главный символ праздника – красочные расписные яйца.

Подводя итоги, хочется отметить, что несмотря на разные даты празднования Светлого Христова Воскресения, основные традиции этого праздника в России и Чехии схожи – посещение богослужения, крашеные яйца, праздничный семейный ужин и взаимные поздравления.

Практическая часть

8. Анализ УМК для преподавания русского языка в начальной и средней школе в Чехии

Невозможно сегодня представить жизнь в современном мире без знания иностранных языков. Изучение предметной области «Иностранные языки» обеспечивает формирование коммуникативной иноязычной компетенции, приобщение к культурному наследию стран изучаемого иностранного языка, воспитание ценностного отношения к иностранному языку как инструменту познания и достижения взаимопонимания между людьми и народами.

Очень точно сформулирована цель обучения русскому языку как иностранному в монографии Розбодовой «Современная дидактика русского языка как второго иностранного. Речевые умения». Это «достижение учащимися такого уровня коммуникативной компетенции, который позволит им общаться с носителями языка как в устной форме, так и письменном виде. Любое общение, где и как бы оно ни проходило, должно быть естественным и не вызывать трудностей у участников коммуникативного акта».³⁵ Обучение русскому языку как иностранному в чешских начальных и средних школах ведётся согласно обязательным курикулумным документам Чешской Республики: «Общевропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, преподавание, оценка» (SERRJ, 2002, чешская версия; ОКВИЯ, 2003, русская версия), «Государственный стандарт начального образования» (RVP ZV, 2017), «Государственный стандарт среднего общего образования» (RVP G, 2007), «Каталог требований для экзаменов совместной части государственного экзамена на аттестат зрелости – русский язык» (Katalog požadavků zkoušek společně části maturitní zkoušky – rusky jazyk, 2015/2016), «Образовательные стандарты для начальной школы – русский язык» (Standardy pro základní vzdělávání – rusky jazyk, 2013).³⁶

³⁵ROZBOUDOVÁ, Lenka. Современная дидактика русского языка как второго иностранного. Речевые умения, Прага, 2020, с.11.

³⁶ROZBOUDOVÁ, Lenka. Современная дидактика русского языка как второго иностранного. Речевые умения, Прага, 2020, с.19-20.

Выбранные для анализа учебники русского языка для начальной и средней школы (Классные друзья 3, Поехали 3, Снова класс! 2, Твой шанс А2) составлены с учетом требований всех вышеперечисленных документов.

Анализ данных учебников позволяет сделать следующие выводы: учебники преимущественно содержат материал по теме «Праздники» в виде текстов, описывающих русские праздники, даты и краткую информацию, связанную с традициями этих праздников, а также заданий на основе этих текстов.

В учебном пособии «Снова класс! 2» (Snovaklass! 2: ruština pro střední školy: učebnice a pracovní sešit A2: metodická příručka A2. Orlova, Natalia; Vágnerová, Marta, 1960-; Kožušková, Miroslava; Orlova, Natalia.2019, Praha: Klett) материал представлен в виде сопоставления традиций, дат праздников, рецептов, оформления открыток. Тексты представлены в виде диалогов и справочной информации (информативных текстов).

В учебно-методическом комплекте (УМК) «Твой шанс А2» (Tvoj šans A2: ruština pro střední a jazykové školy: učebnice s integrovaným pracovním sešitem. Golovatina, Varvara; Mistrová, Veronika, 1963-; Molchan, Maria, 1983-2019, Plzeň: Fraus) тема «С праздником!» представлена параллельно с грамматическим материалом (количественные и порядковые числительные в датах, склонение по падежам существительных, обозначающих месяцы, имена существительные во множественном числе в дательном, предложном и творительном падежах, спряжение глаголов), что несомненно способствует более успешному освоению материала. В этом учебнике представлено большое количество диалогов. Тексты сопровождаются упражнениями до прочтения и после. Большим плюсом является то, что в учебнике «Твой шанс А2» орфография представлена в виде заметок на полях относительно сложностей в определенных словах. В данном УМК разнообразны приемы семантизации новой лексики, к тому же все они основаны на активной деятельности учащихся. Например, отработка лексических единиц для оформления открытки с разными поздравлениями (упражнение 2 стр. 41), вопросы после диалогов, тексты песен для прослушивания, чтения и запоминания (песня–игра «Каравай» из упражнения 22 на стр.51).

В данном учебно-методическом комплекте предлагается много заданий по теме «Русские праздники» (примеры) для формирования творческой письменной речи: ответить письменно на вопросы к тексту, к иллюстрации; закон-

читать предложение, описать персонаж, написать письмо/открытку, написать рассказ о праздновании Нового года/Рождества. Например, упражнение 3 на стр. 52 из рабочей тетради.

Данные учебные пособия предлагают разнообразные аутентичные материалы для изучения: традиционные праздничные песни, рецепты праздничных блюд (картофельный салат из упр.4 стр.31 «Снова класс! 2»), описание игр(песня– игра «Каравай» из учебника «Твой шанс А2»).

Упражнения из рабочих тетрадей к учебникам предполагают закрепление пройденного на уроке материала, как грамматического, так и лексического, в том числе и на перевод с чешского на русский и с русского на чешский язык. Что немаловажно, в рабочей тетради «Твой шанс» есть тематический словарь, а также проектные задания, способствующие развитию исследовательских навыков, творчества, креативного мышления.

Тема «С Новым годом, с новым счастьем» в учебнике «Поехали 3» (Pojechali 3: ruština pro základní školy a víceletá gymnázia Žofková, Hana, 1947-; Lomová, Lucie, 1964-2005. Úvaly: Albra) параллельно включает тему «Покупки. Деньги». В этом учебнике сопоставляются главные герои новогодних и рождественских праздников – Дед Мороз, Микулаш и Санта Клаус. В учебнике предлагаются лексические игры, логические задания, наглядность, позволяющая правильно сформулировать ответы на вопросы по теме («А как выглядит русский Дед Мороз?» – упражнение 5«Кто есть кто?» на стр.67, «Где выгодно делать покупки?» – упражнение 10 на стр.70).

Лексические игры, кроссворды, поиск слов, пословицы и другие задания из рабочей тетради учебно-методического комплекта «Классные друзья 3» (Klassnyje druž'ja 3: ruština pro 2. Stupeň základních škol + pracovní sešity. Orlova, Natalia; Körschnerová, Jana 2016.Praha: Klett), основанные на словообразовании, синонимах и антонимах, поиск соответствий и аналогий в родном языке, тесты и загадки, категоризация и классификация способствуют более легкому и интересному освоению лексического материала и развивают общеучебные умения и навыки учащихся по теме «Праздники». В данном УМК совершенствуются компенсаторные умения: использовать в качестве опоры при высказывании ключевые слова, план, тематический словарь, догадываться о значении незнакомых слов по контексту (языковая догадка), использовать синонимы, антони-

мы. Также формируются и совершенствуются следующие умения: расширение устной и письменной информации, создание собственного текста по аналогии, заполнение таблиц, извлечение нужной, полной и точной информации, работа с разными ресурсами, в том числе сети интернет (например, ссылка на видео выпуска «Ералаш»). Задания в рабочей тетради позволяют организовать индивидуальную работу, либо в паре/группе.

Как известно, для практического владения иностранным языком решающее значение имеют не столько теоретические знания, как автоматизированные речевые навыки и формирование собственного мышления на этом языке. Именно этому способствуют задания на короткое высказывание (2-5 предложений) о праздниках и семейных праздничных традициях, где действующее лицо – сам ученик, что развивает индивидуальность ученика в диалоге культур.

Тексты и обсуждаемые проблемы по теме «Праздники» соответствует возрасту и интересам учащихся, отражают межпредметные связи. Учебные задания и учебный материал ориентированы на личность ученика, учитывают его интересы и потребности, психологические особенности возраста, разный уровень способностей и основываются на личном опыте учащихся. С помощью специально организованных, разнообразных заданий и упражнений учащиеся учатся выражать собственное мнение, быть активными участниками процесса обучения («Мой любимый праздник – это...». «Мы едим во время праздничного ужина...». «Во время каникул я буду...»).

Темы «Рождество» и «Новый год» широко представлены во всех проанализированных выше УМК. О праздниках Пасхе, Масленице и Старом Новом годе информации намного меньше, упоминается лишь в одном из текстов. В связи с этим представляется уместным разработать и предложить к использованию несколько практических заданий по этим темам.

В целом, тема «Праздники» при анализе учебников представлена текстами в достаточном объеме, преобладают тексты художественного стиля, есть песни, стишки, большое количество диалогов, отражающих повседневные ситуации, например, телефонный разговор или обсуждение рецепта (упражнения 11, 12, стр. 54 «Твой шанс А2», рабочая тетрадь).

Таким образом, данные УМК реализуют компетентный подход, подразумевающий развитие способности четко пользоваться иностранным языком в целях общения, формируют коммуникативную компетенцию с акцентом на познавательном развитии учеников и их способностей на основе межкультурного подхода.

Очевидно, что при составлении темы «Праздники», как и при составлении материалов учебников, используется деятельностный подход, ведущей целью является формирование коммуникативной компетенции, включающей в себя лингвистический, социолингвистический прагматический компоненты. Прагматический компонент означает практическое овладение языковыми материалами с учетом личностных характеристик, опыта культуры, приобретенных ранее умений и навыков.

В основу учебников русского языка положен коммуникативно-когнитивный подход к изучению иностранного языка, предусматривающий развитие всех составляющих коммуникативной компетенции. Учебники предлагают достоверный материал о России и Чехии, тексты с вопросами, диалоги, лексический и грамматический материал в упражнениях на развитие языковых навыков и умений. Тексты учебников аутентичны, отвечают возрастным интересам учащихся, достаточно информативны и функциональны, то есть обеспечивают учащихся релевантными возрасту учебными материалами для развития социокультурной компетенции, способствуют реальному включению их в диалог/полилог культур. Широкое привлечение лингвострановедческих материалов по теме «Праздники» дает возможность лучше овладеть русским языком через знакомство с культурой, бытом, реалиями, ценностными ориентирами, свидетельствует о социокультурной направленности учебников.

Одной из важнейших целей при изучении школьниками иностранного языка является формирование способности эффективно участвовать в межкультурной коммуникации, формирование готовности к использованию усвоенных знаний, умений и способов деятельности в реальной жизни для решения практических задач. Чешские специалисты-слависты отмечают, что совершенствовать содержание УМК необходимо, потому что «используемые учебно-методические комплексы не всегда предлагают достаточное количество речевых стимулов для реализации учебных коммуникативных ситуа-

ций»³⁷. На наш взгляд, тексты и задания должны содержать больше материала из реальной современной жизни.

9. Разработка практических заданий для использования на уроках русского языка в начальной и средней школе в Чехии

При использовании в работе любого из проанализированных мною учебников, можно ввести следующие дополнительные упражнения для семантизации материала по теме «Праздники»:

Задание №1.

Заполни таблицу «Знаю / Хочу узнать / Узнал»

Заполнение школьниками таблицы (KWL) «Знаю / Хочу узнать / Узнал», по мере прохождения материала.

Например,

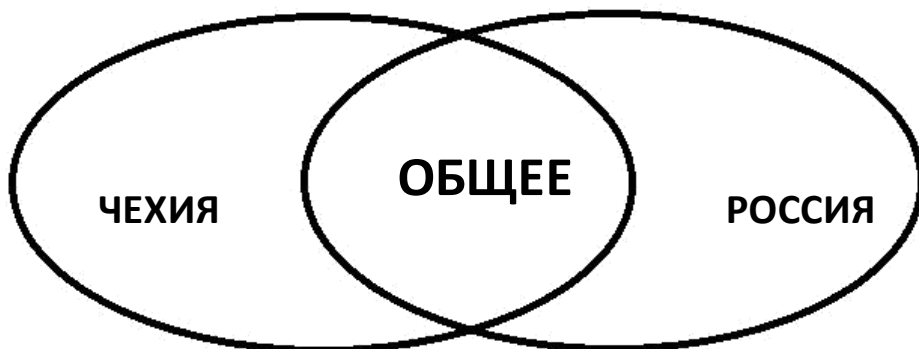
Знаю	Хочу узнать	Узнал
<i>Какие блюда готовят на Рождество в Чехии</i>	<i>Какие блюда готовят на Рождество в России</i>	<i>Рецепт холодца</i>
<i>Символы Нового года в Чехии</i>	<i>Сравнить символы в двух странах</i>	<i>Что в России начали недавно украшать дома гирляндами снаружи</i>

Задание №2.

Найди общее и определи различия

Для сравнительной характеристики праздников в России и Чехии можно предложить упражнение с использованием следующей информации: даты, символы, традиции и обычаи, традиционные блюда.

³⁷ROZBOUDOVA, Lenka. Современная дидактика русского языка как второго иностранного. Речевые умения, Прага, 2020, с.49.



Задание №3.

Составь устный рассказ «Как мы празднуем Новый год», Напиши план рассказа заранее.

1. Назови пять прилагательных по теме «Новый год».
2. Назови пять существительных по теме «Новый год».
3. Назови пять глаголов по теме «Новый год».
4. Составь краткий рассказ с этими словами.

Задание №4.

Пишем диктант «Празднование Нового года»

На мой взгляд, не хватает диктантов, необходимых на данной ступени обучения (7-9 классы):

1. Можно предложить написать диктант от 1-го лица во множественном числе
2. Например «Мы в России празднуем.... Мы в Чехии наряжаем елку.... . Накануне мы готовим подарки.... .
3. Переделайте текст диктанта в рассказ от 2-го лица во множественном числе (Вы...)

Задание №5.

Новогодний мультфильм

Младшим школьникам можно предложить совместный просмотр одного из новогодних мультфильмов с заданиями (например, записать определенные части речи, ответить на вопросы, разыграть диалог между героями мультфильма).

Примеры классических мультфильмов, которые ярко и наглядно демонстрируют специфику новогодних праздников в России: «Когда зажигаются елки» 1950 г., «Снегурочка» 1952 г., «Снеговик-почтовик» 1955 г., «Двенадцать месяцев» 1956 г., «Дед Мороз и лето» 1969 г., «Снегурка» 1969 г., «Дед Мороз и Серый волк» 1979г., «Зима в Простоквашино» 1984 г., «Маша и Медведь – Новогодний сборник» 2017г. и многие другие, доступные для просмотра в интернете.

Задание №6.

Игра – соревнование «Наряди елочку!»

Можно провести финальное занятие по изучаемой теме в форме игры.

Ход игры: в игре соревнуются две команды. На доске нарисованы две елки – у каждой команды своя. Задача – получить как можно больше «игрушек» за правильные ответы и быстрее нарядить свою елку. Представители команд по очереди выбирают вопросы и задания о праздновании Нового года и Рождества в Чехии и России, например, спеть песню «В лесу родилась елочка», отгадать загадку или тематический кроссворд, назвать праздничное блюдо (рецепт его приготовления). За каждый правильный ответ команда получает «игрушку», которая вешается на нарисованную елку.

Задание №7.

Работа с текстом «Обычаи и традиции празднования Старого Нового года»

1. Задание до прочтения текста – попробуйте определить лишнее в списке слово:

посевалка – календарь – колядка – щедровка;

праздник – салфетка – сюрприз – пожелание;

вареники – шампанское – пироги – улица;

праздновать – веселиться – плакать – желать добра.

2. Прочитайте текст:

«Обычаи и традиции празднования Старого Нового года».

Новый год – любимый праздник многих людей, но в России есть возможность повторить его ровно через 14 дней. Традиции празднования Старого Нового года стали складываться в начале прошлого века при смене календаря. Непременными атрибутами на праздничном столе всегда были вареники с сюрпризом. Лепить вареники было принято всей семьей. Очень ярким украшением праздника были колядки, щедровки и посевалки.

Сейчас во многих семьях Старый Новый год празднуют так же, как и Новый год. Считается, что в Старый Новый год нужно успеть то, что не получилось осуществить 1 января. Например, загадать желание, предварительно написав его на салфетке, которую сжигают и бросают в бокал с шампанским, положить подарки, о которых ранее забыли под новогоднюю елочку, после чего ее можно разобрать или отправить поздравления родным и близким с повторными пожеланиями добра и здоровья. Неизменным блюдом на праздничном столе являются вареники с сюрпризами (сахар, перец, лавровый лист, монетка). Им соответствуют радость, острые ощущения, долголетие, достаток.

Из «Толкового словаря русского языка» В.И. Даля:³⁸

- Коледа (коляда) (от латинского *calendae*) – Святки и праздник Рождества Христова и все дни до Крещения, коле(я) довать – славить Христа, ходить по домам, с песнями, собирая подачки (подарки);

³⁸ДАЛЬ, В.И. *Иллюстрированный толковый словарь русского языка. Современная версия*/В.И. Даль. – М.: Эксмо; Форум, 2007, с. 151-152.

- Щедровать – ходить в канун Нового года ватагами по домам, с песнями, поздравлениями, желая всякого добра и собирая за это подачку, более съестным. Щедруют более дети, ребятишки.

Примеры щедровок: «Щедрик, ведрик! Дайте вареник, грудочку кашки, шматок колбаски!», «Уроди, Боже, и жито, и пшеницу, и всякую пшеницу!»

3. Ответьте на вопросы:

1. Когда в России празднуют Старый Новый год? Почему?
2. Какие традиции празднования появились в старину?
3. Что обозначают слова «колядка», «щедровка», «вареник»?
4. Как празднуют Старый Новый год сейчас?
5. Знаете ли вы, как приготовить вареники? Какую начинку имеют вареники? Какие сюрпризы можно найти в варениках на столе в Старый Новый год? (если вы не знаете ответы на эти вопросы, пройдите по ссылке <https://www.edimdoma.ru/retsepty/71489-vareniki-s-syurprizami-na-staruu-novuu-godi> найдите там нужную информацию)

Сопоставление родного языка и языка иной культуры, традиций Чехии и России способствует многогранному восприятию действительности, признанию ценностей партнеров коммуникации, их пониманию более широкой картины мира, что, в свою очередь, приводит к отношению к другой культуре как равноценной при ее отличиях, к признанию ее уникальности и самобытности. В целом, это способствует развитию понимания своей принадлежности к национальному и мировому сообществу, социокультурной готовности к межнациональному общению.

Заключение

Каждая страна имеет богатую историю, насыщенную множеством событий и свершений. Главным способом объединения людей в государстве всегда выступали традиции и обычаи народа, сохраняющиеся на протяжении длительного времени. Именно поэтому сохранение культуры разных национальностей в мире, изучение традиций и обычаев является интересной и актуальной темой для исследования.

В работе были представлены значимые религиозные праздники Чехии и России, а также светские, такие как Рождество, Новый год, Масленица, Пасха. Было дано подробное описание истории возникновения данных праздников, формирования традиций, связанных с ними. Проведен компаративный анализ характерных особенностей, присущих праздникам, выявлены сходства и различия. Рассмотрено развитие обычаев в обеих странах в исторической ретроспективе.

При общем сходстве большинства традиций празднования, первым существенным отличием являются даты празднования в Чехии и России религиозных праздников Рождества и Пасхи. Это обусловлено использованием РПЦ юлианского календаря. Масленица хоть и не является религиозным праздником, но тоже не совпадает по календарю, так как предшествует Пасхе и период ее празднования напрямую зависит от даты Пасхи. В Чехии Рождество предшествует Новому году, в России наоборот – сначала идет Новый год, а затем по «старому стилю» отмечается Рождество в ночь с 6 на 7 января.

В России из-за разницы календарей стало возможно появление такого уникального понятия, как Старый Новый год, который приходится на 14 января. В результате казуистики двух календарей россияне придумали и с удовольствием отмечают с 1918 года еще один неофициальный, но любимейший народу праздник – Старый Новый год. За сто лет существования праздника он уже приобрел свои традиции.

Изучая особенности празднования Рождества в Чехии и России, был сделан вывод о том, что отмечается оно в обеих странах широко и торжественно. Храмы красиво украшают, устанавливают вертепные композиции, проводят торжественные службы. Но нужно отметить разное отношение людей к нему.

Для чехов праздник Рождества важнее, чем Новый год, в отличие от россиян. Объясняется этот факт тем, что в России длительное время (начиная с революции 1917 года) антирелигиозная пропаганда официальных властей добивалась вытеснения церковных праздников из массового сознания. В Чехии же, в противовес этому, традиции празднования Рождества всегда оставались незыблемыми. Соответственно, более массово и пышно в России отмечается светское празднование Нового года с переносом отдельных традиций с Рождества на Новый год. С ослаблением идеологического прессинга в конце 80-х годов двадцатого столетия в России начали постепенно возрождаться традиции празднования Рождества.

Обращает на себя внимание идентичный для культур обеих стран факт, что в праздновании Рождества не принимают участия друзья и коллеги. Но в отличие от него еще задолго до Рождества разрабатывается программа встречи Нового года. В этот день собираются большими компаниями родственников, друзей, сослуживцев, устраивается праздничный ужин и разнообразное веселье. И если в Рождество во второй половине дня жизнь обычно затихает, то 31 декабря с послеобеденного времени и до рассвета следующего дня люди выходят компаниями на улицу в приподнятом настроении, веселятся и празднуют Новый год. Для праздника характерны случайные знакомства, пренебрежение к формальностям.

В работе представлено описание основных символов Рождества и Нового года во всем мире – елки и Деда Мороза. Приведена историческая справка о том, как хвойное дерево закрепилось в статусе праздничного дерева, как менялось его украшение, что символизировало само дерево и отдельные элементы его убранства. Особое место в работе уделено образу Деда Мороза – истории возникновения этого персонажа в обеих странах. При общей составляющей Деда Мороза в Чехии и в России – главный герой зимних праздников – отличается история их возникновения, а также внешние образы.

Еще одним принципиальным отличием российского Деда Мороза является наличие у него постоянной спутницы – Снегурочки. В работе исследованы культурологические истоки ее происхождения, варианты преобразования и приход к современному облику.

Наряду с зимними праздниками в работе дана характеристика Масленицы, праздника, символизирующего окончание зимы и наступление весны. Как мы уже упоминали, в России и Чехии Масленица отмечается в разные календарные даты. Традиции проведения праздника тоже отличаются. Апофеозом российской масленичной недели является сжигание чучела Масленицы. У чехов веселье заканчивается шуточным «погребением контрабаса».

Также в работе представлено описание самого значимого праздника для христиан всего мира – Пасхи. В Чехии и России разные даты празднования Светлого Христова Воскресения и более того, дата праздника подвижная. Основной пасхальный символ Пасхи – крашеное яйцо – един в обеих странах. Схожесть пасхальных традиций в Чехии и России заключается в предшествующем Пасхе великом посту, праздновании в воскресенье, всенощной службе, благоговейном отношении христиан к этому празднику. Чешские отличия – пасхальный барашек, освещаемый в храме, фигурка кролика, организация пасхальных ярмарок, *pomlázky*.

Каждая страна и каждый народ обязаны сохранять существующие традиции, несмотря на всеобщую виртуализацию современного мира. Это важно и напрямую касается передачи исторического наследия грядущим поколениям. Как показывает проведенное исследование, отдельные славянские народные традиции, описанные в работе, возникли несколько веков назад и продолжают существовать в малоизмененном виде (окуривание домов с использованием еловых веток, гадания, калядование, украшение елки, выпечка блинов, сжигание чучела и пр.). Многие обычаи претерпели изменения с течением времени, но тем не менее, они узнаваемы и действуют в настоящее время.

Особое место в работе отведено анализу учебно-методических комплектов для преподавания русского языка в Чехии в школе. Изучение иностранного языка рассматривается как одно из средств самоутверждения личности в обществе, как окно в мир совершенно другой лингвокультурной общности. Иностранный язык выступает мостом взаимопонимания и взаимодействия между представителями разных культур. Приобретенные знания должны соответствовать уровню A1 в начальной школе и B1 в средней.

В результате проделанной в практической части работы, можно подытожить грамотный, комплексный подход в составлении материалов по теме

«Праздники», представленный разнообразными дополнительными заданиями для работы в классе и дома. Это подтверждает тезис профессора Л. Розбодовой о том, что «формирование любых навыков и умений невозможно без их надлежащего, концентрического закрепления на основе разного рода упражнений».³⁹

Тексты учебников аутентичны, достаточно информативны и функциональны, обеспечивают учащихся релевантными возрасту учебными материалами.

Тем не менее, подготовлено несколько творческих заданий для тренировки и закрепления полученных знаний. Предлагаемые варианты заданий представлены в практической части работы.

Хранителями традиций всегда выступает старшее поколение. А молодежь своим отношением к традициям отражает доминирующие тенденции современности. Необходимо развивать и сохранять интерес молодежи к фольклорным формам культуры. В наше непростое, динамично изменяющееся время только уважение к вековым традициям, их сохранение и поддержание может гарантировать культурно-историческую преемственность поколений и стабильность общечеловеческих ценностей в будущем.

³⁹ROZBOUDOVÁ, Lenka. Современная дидактика русского языка как второго иностранного. Речевые умения, Прага, 2020, с.46.

Резюме

Данная бакалаврская работа посвящена сравнительному анализу основных религиозных праздников – Рождества и Пасхи, а также праздников календарного цикла – Нового года и Масленицы в Чехии и России с точки зрения традиций их празднования. Целью работы было выявление сходств и различий в традициях чехов и русских, а также анализ результатов влияния государства и церкви на порядок празднования тех или иных событий.

В теоретической части работы собраны сведения об истоках возникновения праздников, влиянии разных календарей на закрепление дат их празднования. Наряду со старинными обычаями, представлены актуальные традиции и обряды, существующие на территории Чехии и России. Дана информация о закреплении и изменении ритуалов проведения анализируемых праздников в историческом контексте, а также о влиянии народной культуры на изменение традиций с течением времени.

Помимо выявленных аналогий и отличительных черт в традициях празднования Рождества, Нового года, Пасхи и Масленицы, в работе проанализированы характерные особенности отдельных обычаев в Чехии и России. Также проанализировано появление и закрепление в России зимнего праздника, не имеющего аналога в Чехии, Старого Нового года.

Большое внимание в работе уделено главным символам праздников новогоднего цикла – елке и Деду Морозу. Изложены основные версии их происхождения. Отдельная глава посвящена исключительно русскому новогоднему персонажу – Снегурочке. История ее возникновения, влияние русской культуры на создание образа внучки Деда Мороза подробно представлены в исследовании.

В практической части проведен анализ чешских учебно-методических комплексов для преподавания русского языка как иностранного в начальной и средней школе в Чехии. Подготовлен ряд заданий, которые можно использовать в качестве дополнительных методических материалов для закрепления полученных знаний.

Подводя итоги, можно утверждать, что к традиционным праздникам и обрядам, в том числе и календарным, необходимо проявлять большое внима-

ние. Прививая интерес у детей и подрастающего поколения к описанным выше праздникам, мы сохраняем современную праздничную культуру, поддерживаем связь времен и культурно-историческую преемственность. Таким образом, сохраняются этнокультурные и социально-психологические традиции, объединяющие людей разных поколений и социальных групп.

Resumé

Tato bakalářská práce je zaměřena na komparativní analýzu hlavních církevních svátků – Vánoc a Velikonoc a také svátků kalendářních – Nového roku a Masopustu v České republice a Rusku z pohledu oslavování těchto svátků, tradic a zvyků. Cílem práce bylo identifikovat podobnosti a rozdíly v tradicích Čechů a Rusů a také analyzovat výsledky vlivu státu a církve na způsobslavení těchto událostí.

Teoretická část práce obsahuje informace o podnětech ke vzniku svátků a vlivu různých kalendářů na stanovení data jejich slavení. Spolu se starodávnými zvyky jsou představeny současné tradice a rituály, které existují na území České republiky a Ruska. Práce se zabývá také ustálením a proměnami rituálů u analyzovaných svátků v historickém kontextu a také vlivem lidové kultury na změnu tradic v průběhu života.

Kromě identifikovaných analogií a charakteristických rysů v tradicích oslavování Vánoc, Nového roku, Velikonoc a Masopustu, práce analyzuje také charakteristické rysy jednotlivých zvyků v České republice a Rusku. Zároveň byl analyzován vznik a upevnění ruského zimního svátku, který se v České republice neslaví – Starý Nový rok.

Velká pozornost je věnována hlavním symbolům vánočních a novoročních svátků – vánočnímu stromku a Mrazíku. Jsou uvedeny hlavní verze jejich původu. Samostatná kapitola je věnována výhradně ruské novoroční postavě – Sněhurce, a to především historii jejího vzniku a vlivu ruské kultury na vytvoření obrazu vnučky Mrazíka.

V praktické části práci je provedena srovnávací analýza českých učebnic ruského jazyka pro základní a střední školy z hlediska prezentace výše uvedených svátků. Rovněž jsou v práci sestaveny úkoly, které bude později možné využít jako doplňkové didaktické materiály určené k samostatnému studiu se zaměřením na osvojení a upevnění látky.

Celkově lze na základě této práce vyhodnotit, že je nutné věnovat velkou pozornost tradičním svátkům a zvykům, a to včetně těch kalendářních. Vzbuzením zájmu o výše popsané tradice u dětí a mladší generace zachovááme moderní kulturu svátků a udržujeme spojení epoch a kulturně-historickou kontinuitu. Díky tomu jsou

zachovány etnokulturní a sociálně psychologické tradice spojující lidi různých generací a sociálních skupin.

Список использованной литературы

Литературные источники на русском языке

1. БАРКОВА, А. *Новый Год: символика современного ритуала* / А.Л. Баркова // Человек, – 2002. – №1. ISSN 0236-2008.
2. БЕГИЧЕВА, В. *Снегурочка: [о дохристианских верованиях славян]*/ В.Бегичева // Наука и религия. – М.,2008. – №1. ISSN 0130-7045.
3. БЕГИЧЕВА, В. *Дед Мороз: [о персонаже рус.сказок]* / В. Бегичева // Наука и религия. – 2007. – №1. ISSN 0130-7045.
4. *Великие православные праздники* / [Авт.-сост. О. В. Глаголева]. – М.: ОЛМА-пресс, 2002. (Православные святыни). ISBN 5-224-02461-7.
5. ГЕТЬМАНЕНКО, Н.И. *Слушаем. Читаем. Рассуждаем. Пособие-учебник по чтению для греческих студентов. Афины, 2009 г.* ISBN 978-960-333-586-3.
6. ДАЛЬ В.И. *Иллюстрированный толковый словарь русского языка. Современная версия*/В.И. Даль. – М.: Эксмо; Форум, 2007. ISBN978-5-914-17017-9.
7. ДУШЕЧКИНА Е.В. *Русская елка: история, мифология, литература* / Елена Душечкина. – Санкт-Петербург: Европейский университет, 2012. ISBN 978-5-94380-120-4.
8. ЖИГУЛЬСКИЙ, К. *Праздник и культура. Праздники старые и новые. Размышления социолога.* [пер. с польского] / К. Жигульский; [вступ. ст. А. И. Арнольдова]. – Москва : Прогресс, 1985. FB 1 85-57/391.
9. ЖУКОВ В.И., ТАВАДОВ Г.Т., *Большой этнологический словарь.* М.: Изд-во РГСУ, «Омега-Л», 2011. ISBN 978-5-370-02458-0.
10. *Календарные обычаи и обряды в странах зарубежной Европы (конец XIX – начало XX в.).Весенние праздники.* – Москва: Наука, 1977.
11. КАПИЦА Ф. С. *Славянские традиционные верования, праздники и ритуалы: справочник* / Ф. С. Капица. – 3-е изд.–Москва: Флинта: Наука. ISBN 5-89349-308-7.
12. КАПИЦА, Ф.С. *Тайны славянских богов* / Федор Сергеевич Капица. – М.РИПОЛ классик, 2007. (Ваша тайна). ISBN 978-5-7905-4437-8.

13. МАРГОВСКАЯ М. *Праздник на все времена* / М. Марговская // Наука и религия. – 2014 – №1. ISSN 0130-7045.
14. МЕЛЬНИКОВА Е. В. *Культура и традиции народов мира. Этнопсихологический аспект* / Е. В. Мельникова. – Москва: Диалог культур, 2006. ISBN 5-98425-011-X.
15. ПАНКЕЕВ И. А. *Обычаи и традиции русского народа*. – М.: Бета-сервис, 1998. ISBN 5-8157-003-7.
16. ПАНКЕЕВ И. А. *Пасха. Рождество. Масленица* / Иван Панкеев. – 5 изд. испр. и доп. – Москва : Олимп [и др.]. ISBN 978-5-17-041306-5(АСТ).
17. ПАНКЕЕВ И. А. *Русские праздники и игры* [Текст]/ И.А. Панкеев. – Москва: ЭКСМО – Пресс: ЯУЗА, 1999. ISBN 5-8153-0049-7.
18. *Славянские древности: Этнолингвистический словарь в 5-ти томах* / Под общей ред. Н.И. Толстого. – Т.3: К (Круг) – П (Перепелка) – М.: Междунар. отношения, 2004. (Институт славяноведения РАН). ISBN 5-7133-0703-4.
19. *Славянские древности: Этнолингвистический словарь в 5-ти томах* / Под общей ред. Н.И. Толстого. – Т.4: П (Переправа через воду) – С (Сито) – М.: Междунар. отношения, 2009. (Институт славяноведения РАН). ISBN 5-7133-0703-4.
20. ТЕРЕШКОВИЧ Т. А. *Зимние праздники. Традиции. Обряды. Украшения. Кухня* / Т. А. Терешкович. – Минск : Хэлтон, 2000. ISBN 985-6193-79-6.
21. *Традиции в современном обществе. Исследования этнокультурных процессов*. – М: Наука, 1990. – 248 с. ISBN 5-02-009963-5.
22. ФИЛАТОВА, В. *Исторические и этнокультурные аспекты формирования и развития образа жизни народов в Чехословакии. Традиции в современном обществе. Исследование этнографических процессов*. [сборник статей] / отв. ред. Л. М. Дробижева, М. С. Кашуба; М. С. Кашуба . - Москва : Наука, 1990. ISBN 985-5-95370-120-4.
23. ЧЕКУЛАЕВА Е.О. *Сто великих праздников* [Текст] / Е.О. Чекулаева. – Москва: Вече, 2006 – (100 великих). ISBN 5-9533-1140-0-X.
24. *Чехия и Словакия в XX веке очерки истории. в 2-х кн.* / [отв. ред. В.В. Марьина; Рос. акд. наук, Ин-т славяноведения]. – Москва: Наука, 2005. - (XX век в документах и исследованиях). ISBN 5-02-0102278-4.

25. *Энциклопедия зимних праздников* / [сост. Брудная Л. И. и др.] – Санкт-Петербург: ТОО "Респекс": ИЧП "Кристалл", 1995. ISBN 5-7345-0047-X.

Литературные источники на чешском языке

1. FROLČOVÁ, Věra. *Velikonoce v české lidové kultuře*. Vyd. 2. Praha: Vyšehrad, 2020. ISBN 978-80-7601-280-6.
2. GOLOVATINA, Varvara; MISTROVÁ, Veronika, 1963; MOLCHAN, Maria, 1983-2019, *Tvoj šansa2: ruština pro střední a jazykové školy: učebnice s integrovaným pracovním sešitem*. Plzeň: Fraus, 2019. ISBN 978-80-7489-509-8.
3. HERYNEK, Petr. *České Velikonoce—zvyky a návody*. Olomouc: Rubico, 2019. ISBN 978-80-7346-251-2.
4. PASTÝŘÍKOVÁ, Jitka. *Vánoce— historie, zvyky, tradice*. Vyd. 1. Praha: Fragment, 2018. ISBN 978-80-253-3899-5.
5. SELEŠNIKOVA, C. I. *Člověk a čas*, Praha: Práce, 1973. ISBN 80-7277-024-1.
6. TATÍČEK, Šimon. *České státní svátky*. Vyd. 1. Praha: Albatros, 2020. ISBN 978-80-00-05684-5.
7. TÍNKOVÁ, Eva. *České svátky a tradice*. Prostějov: Computer Media s.r.o. ISBN 978-80-7402-078-0.
8. VEČERKOVÁ, Eva. *Evropské vánoce*. Vyd. 1. Praha: Vyšehrad, 2010. ISBN 978-80-7429-006-0.
9. VONDRUŠKOVÁ, A. *České zvyky a obyčeje*. Praha: Albatros, 2004. ISBN 80-00-01356-8.
10. ORLOVA, Natalia; VÁGNEROVÁ Marta, 1960-; KOŽUŠKOVÁ Miroslava; ORLOVA Natalia. *Snova klass! 2: ruština pro střední školy: učebnice a pracovní sešit A2: metodická příručka A2*. Praha: Klett, 2019. ISBN 978-80-7397-307-0.
11. ORLOVA, Natalia; KÖRSCHNEROVÁ Jana. *Klassnyje druž'ja 3: ruština pro 2. Stupeň základních škol+ pracovní sešity*. Praha: Klett, 2016. ISBN 978-80-7397-230-1.
12. ROZBOUDOVÁ, Lenka. *Современная дидактика русского языка как второго иностранного. Речевые умения*. Прага, 2020. ISBN 978-80-246-
13. ROZBOUDOVÁ, Lenka, KONEČNÝ Jakub. *Современная дидактика русского языка как второго иностранного. Избранные аспекты обучения*

русскому языку в чешской образовательной среде. Прага, 2022. ISBN 978-80-246-5075-3.

14. ŽOFKOVÁ, Hana, 1947-; LOMOVÁ, Lucie, 1964-2005. *Pojechali 3: ruština pro základní školy a víceletá gymnázia Úvaly*: Albra, 2005. ISBN 80-7361-007-8.

Электронные источники

1. АХМАДУЛИНА, Б. *Снегурочка*. Dostupný z <https://www.culture.ru/poems/13737/snegurochka>.
2. ДУШЕЧКИНА, Е.В. *Дед Мороз и Снегурочка*//Отечественные записки: журнал. – 2003. – № 1. Dostupný z <https://magazines.gorky.media/oz/2003/1/ded-moroz-i-snegurochka.html>?
3. ГОГОЛЬ, Н.В. *Ночь перед Рождеством*. Dostupný z https://bookscafe.net/read/gogol_nikolay-noch_pered_rozhdestvom-183327.html?
4. *Новый год – история, традиции, как празднуют в России и других странах, интересные факты, фото и видео*. Dostupný z <https://kipmu.ru/novuj-god/>
5. ПИРОЖКОВА, Л. *Родословная Деда Мороза* [Из цикла «Народные традиции»] Наука и жизнь. – 2003. – №1 Dostupný z <https://www.nkj.ru/archive/articles/2531/>
6. ПУШКИН, А.С. *Евгений Онегин*. Dostupný z www.poetry-classic.ru/2-35.html.
7. *Словарь русского языка: в 4-х т.* / РАН, Ин-т лингвистич. Исследований; Под ред. А.П. Евгеньевой. – 4-е изд., стер. – М.: Рус. Яз.; Полиграфресурсы, 1999; Dostupný z www.feb-web.ru.
8. *Тайна происхождения Снегурочки. Кто такая и откуда взялась?* Dostupný z <https://zhiznteatr.mirtesen.ru/blog/-43337915970/Tayna-proishozhdeniya-Snegurochki.-Kto-takaya-i-otkuda-vzyalas>

Список приложений

Приложение 1 – Вариации изображения Деда Мороза

Приложение 2 – Образы Снегурочки, созданные русскими художниками

Приложение 3 – Масленичные чучела

Приложение 4 – Пасхальная атрибутика в Чехии

Приложение 1 – Вариации изображения Деда Мороза

Иллюстрация №1

Святой Микулаш

<https://ibb.co/8BC3J7j>



Иллюстрация №2

Прообразы русского Деда Мороза в эскизах В.М. Васнецова.

Трескун, Студенец, Николай Угодник или Дед Мороз, 1882 г.

<https://ibb.co/5kDpjFT>



<https://ibb.co/RyFfJzn>



Иллюстрация №3

Современный русский Дед Мороз

<https://ibb.co/MhwjxzB>



Приложение 2 – Образы Снегурочки, созданные русскими художниками

Иллюстрация №4

Снегурочка, М.А. Врубель, 1890 г.

<https://ibb.co/FsQbrSv>



Иллюстрация №5

Снегурочка, В.М. Васнецов, 1899 г.

<https://ibb.co/QRqFqn4>



Иллюстрация № 6

Снегурочка, Н.К. Рерих, 1912 г.

<https://ibb.co/pKDb6YK>



Иллюстрация №7

Снегурочка, Б.В. Зворыкин, 1925 г.

<https://ibb.co/n1F1pbv>



Иллюстрация №8

Современный облик Снегурочки.

<https://ibb.co/TM35xvS>



Приложение 3 – Масленичные чучела

Иллюстрация № 9

<https://ibb.co/5G35vQp>



<https://ibb.co/88yCKv0>



Приложение 4 – Пасхальная атрибутика в Чехии

Иллюстрация №10

Pomlázka

<https://ibb.co/rmK7bD2>



Иллюстрация №11

Пасхальный барашек

<https://ibb.co/Kwk1k3D>

